

le richelieu agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 24 NOVEMBRE 1981, VOL 49 NO 1

33,647 COPIES 30¢
de 4 PAGES

À Saint-Hyacinthe, du 24 au 27 novembre

C'est la semaine du cultivateur

par Gilles LÉVESQUE

La semaine du cultivateur '81 se déroulera cette année, les 24, 25, 26 et 27 novembre, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. Organisée à l'intention des producteurs agricoles de la région du Richelieu, cette semaine sera une fois de plus consacrée à une série de journées d'études portant sur les céréales, la betterave à sucre, les bovins laitiers et le maïs.

La semaine du cultivateur '81

s'ouvrira aujourd'hui, mardi, alors qu'il sera question des céréales. La journée d'études se mettra en branle à 9h45 pour se terminer vers 17 heures. Plusieurs conférenciers de la région se succéderont à tour de rôle pour aborder l'un ou l'autre des sujets suivants: insectes affectant la qualité du grain entreposé, résultats de parcelles, d'essais, fertilisation des céréales, principales maladies des céréales, la régie des grains du Québec et son orientation.

La deuxième journée d'études, soit celle prévue pour le mercredi 25 novembre, sera consacrée à la betterave sucrière et elle portera le thème de "Pourquoi pas du sucre québécois?"

Entre 9h45 et 17 heures, il sera principalement question de la préparation du sol en vue des semis, des maladies de la betterave à sucre, de nouveaux herbicides, d'un programme de recherches, de soja et des herbicides pour le soja. À l'instar des autres journées, un film portant sur l'agriculture sera projeté au début de la journée et les producteurs disposeront d'une période de questions. (Suite à la page 2)



le richelieu agricole

33,647 copies

Saint-Jean (camelots)	10,300	Ciarenceville	544
Saint-Jean (rural)	188	Sabrevois	521
Iberville (camelots)	2,700	Saint-Blaise	500
Iberville (rural)	916	Saint-Paul	450
Saint-Luc	2,582	Saint-Bernard de Lacolle	446
Farnham (camelots)	2,500	Henryville	426
Marienville	1,989	Sainte-Brigide	388
Bedford	1,445	Saint-Jacques-le-Mineur	361
Napierville	1,147	Venise-en-Québec	360
Mont Saint-Grégoire	770	Notre-Dame-de-Stanbridge	320
Saint-Alexandre	546	Sainte-Angèle de Monnoir	290
		Saint-Armand	245
		Saint-Sébastien	235
		Sainte-Sabine	229
		Saint-Ignace	215
		Phillipsburg	214
		Pike-River	203
		Saint-Valentin	164
		Stanbridge Station	134
		Abonnements	483



"Nourrir le Québec", une caravane plutôt commerciale

Page 3

MIEUX VOUS CONNAÎTRE POUR MIEUX VOUS SERVIR!

Meubles Denis Riel Inc.

Plan mise de côté - livraison gratuite - service après vente

1470, Saint-Paul nord, Farnham 293-5502 293-5533 FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS

Sommaire

Fruits et légumes

Mailhot
dresse
ses
objectifs

Page 6



Budget MacEachen

Programme
de
\$50 millions

Page 17

À Montréal

Le Salon de l'agriculture
ouvre ses portes vendredi

Page 5



U.P.A. Saint-Hyacinthe

La Fédération a fêté
son 50e anniversaire

Page 6

Maïs-grain au Québec

Production accrue de 15%

par Gilles BÉRUBÉ

La production totale de maïs-grain devrait croître de près de 15% en 1981 alors que celle du blé pourrait connaître une baisse légère. Alors que la saison des récoltes de grains se termine tout juste, Charles Charron, agro-économiste à la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec, donne un aperçu de la récolte.

M. Charron précise que les chiffres préliminaires publiés par le gouvernement fédéral ne sont pas encore disponibles, mais qu'ils pourraient l'être d'ici quelques semaines. En conséquence, il établit les prévisions de récolte en tenant compte de la superficie enssemencée et de statistiques sur le rendement des années antérieures. (Suite à la page 2).



le richelieu
agricole

C.P. 283
84 A, Richelieu
Tél.: 347-5371 - 861-4894
J3B 6X3

Hédomadaire fondé en septembre 1980, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal, pour un tirage certifié de 33,781.

Directeur général:
Rédacteur en chef:
Directeur de l'information:
Directeur-adjoint:

Robert PARADIS
René BOUCHARD
Richard LAFONTAINE
Gilles LEVESQUE

Journalistes: Marc-O. Trépanier, Michel Phaneuf, Louise Bédard, Gilles Bérubé et Michel Hébert.

Secrétaire-réceptionniste:

Gabrielle AGARLA

Directeur de la publicité:
Directeur-adjoint:

Jacques THIBAUT
Norman MCNEIL

Publicitaires: Denis Huard, Léo Facchino, Denis Jolin, Alain Gaudreault, André Corriveau, Jacques Thibault, Raymond Robitaille, Jacques Morin, Gilles Lescaubeau, Gilles Lécyer.

Publicité nationale: Marc Lefebvre et associés, 1538 ouest, Sherbrooke, suite 204, Montréal, Qué., H3G 1L5, tél.: 931-2501.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean (347-0323)

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc., (347-0323) et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: \$25.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal: Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions Le Canada Français Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.



Du 24 au 27 novembre

C'est la semaine du cultivateur...

(Suite de la page 1)

Bovins laitiers

Le lendemain, jeudi, la

journée d'études portera sur les bovins laitiers et le thème abordé sera le suivant: "Les bonnes

décisions font la différence".

Il sera entre autres question de la valeur des ensilages, des différents types de silos, de recommandations alimentaires, d'insémination artificielle au Québec, du coût d'utilisation d'un taureau à la ferme ainsi que d'une ferme laitière efficace. Une fois de plus, la journée se mettra en marche à 9h30 pour se terminer vers 17 heures.

Mais

La quatrième et dernière journée d'études, soit celle prévue pour le vendredi 27 novembre, sera consacrée à la culture du maïs et porte-

ra le thème suivant: "Quoi de nouveau?"

Des spécialistes en la matière parleront entre autres de considérations techniques, de sources d'azote dans la culture du maïs-grain, d'insectes, de pré-nettoyage, d'un rapport du réseau pyrale-abeille, de bassin de contrôle de la nappe d'eau dans un système de drainage souterrain, de l'évolution des stratégies de mise en marché au Québec et du concours régional de maïs-grain.

du Québec.

Exposition

Les producteurs qui assisteront aux journées d'études pourront par la même occasion se rendre au pavillon de génie rural de l'Institut de technologie agricole et alimentaire pour y visiter l'exposition de machines agricoles et les stands affectés à des représentants d'institutions bancaires, des fabricants de drains, des marchands de grains, etc.

Notons, en terminant, que la semaine du cultivateur '81 est organisée par le bureau régional du Richelieu (06).



Le ministre Jean Garon sera de passage à Saint-Hyacinthe vendredi pour y tenir une allocution dans le cadre de la semaine du cultivateur '81.

Production accrue...

(Suite de la page 1)

En 1980, les récoltes de maïs ont porté sur 90,000 hectares de sol alors qu'en 1981, cette superficie est passée à environ 100,000 hectares. L'an dernier, la production totale était de 519,500 tonnes métriques pour un rendement moyen de 5,7689 tonnes à l'hectare.

En 1979, le rendement à l'hectare était de 5,8765 tonnes alors que l'année précédente, il était de 5,9446 tonnes, soit un rendement supérieur à la normale. Puisque la production de cette année est excellente,

c'est ce chiffre que M. Charron utilise pour faire son évaluation. Un rendement de 5,9446 tonnes multiplié par 100,000 hectares donne une production totale de 594,460 tonnes. Par rapport à l'an dernier, la récolte augmenterait ainsi de 14,5%.

Blé

Même méthode de calcul pour le blé avec une superficie ensemencée de 54,000 hectares cette année par rapport à une superficie de 53,000 hectares en 1980. L'an dernier, la récolte de blé au Québec a été de

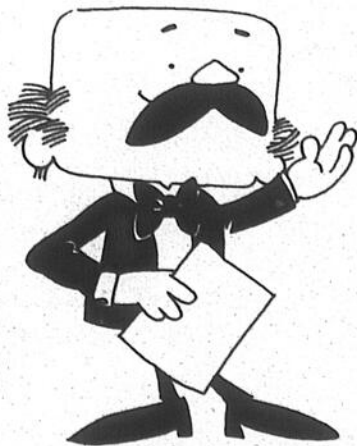
154,200 tonnes pour un rendement de 2,909 tonnes à l'hectare. En 1979 et 1978, les rendements respectifs ont été de 2,895 tonnes et de 2,714 tonnes. Pour calculer la production de blé, le représentant de la Fédération des cultures commerciales utilisent la moyenne de rendement des trois dernières années qui est de 2,839 tonnes à l'hectare, puis que la production de blé s'annonce très ordinaire cette année. Ainsi, la récolte devrait donner 153,306 tonnes métriques soit une diminution de 0,5%.

OUVERT OUVERT OUVERT OUVERT OUVERT

Samedi détente

Profitez d'une journée de détente pour venir vous entretenir avec notre gérant et nos représentants

Nous serons ouverts les samedis tout spécialement pour vous jusqu'à la fin de décembre avec des spéciaux inégalés!



Profitez de notre Plan de crédit

14.2%

applicable aux voitures et camionnettes 1981
HÂTEZ-VOUS... des économies vous attendent

Desjardins

840, BOULEVARD DU SÉMINAIRE
TÉL.: 348-4901

ST-JEAN PQ
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS



Ouvert le samedi de 10h à 16h

OUVERT OUVERT OUVERT OUVERT OUVERT

Marché des grains

Prix de l'option à la fermeture de la Bourse de Chicago:

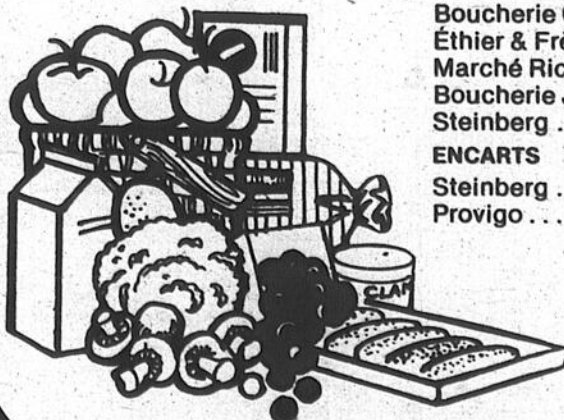
	20 novembre		13 novembre
Mais:			
option de décembre	2.752	- 0.033	2.785
option de mars	2.92	- 0.05	2.97
Soja:			
option de janvier	6.51	+ 0.17	6.34

Prix de la tonne métrique au port de Montréal (en vrac par camion)

maïs	145.50	- 0.35	145.85
blé	161.30	- 6.55	167.85
avoine	157.35	+ 0.35	157.00
orge	147.55	- 2.80	150.35

Note: 1 tonne métrique = 39.368 boisseau.

Nos pages d'alimentation



Boucherie Chevaline	5
Éthier & Frères	6
Marché Richelieu	10, 11
Boucherie Jean	12
Steinberg	13, 14, 15, 16
ENCARTS	
Steinberg	8 pages
Provigo	8 pages

Région de Saint-Hyacinthe

Les producteurs de porcs élisent 18 délégués et apportent des solutions à leurs problèmes

par Gilles LÉVESQUE

Réunis en assemblée spéciale, le 17 novembre dernier à l'Institut de technologie agricole et alimentaire, les producteurs de porcs de la région de Saint-Hyacinthe ont élu 18 délégués qui verront à les représenter sur la scène provinciale. Il a de plus été question de l'assurance-stabilisation des revenus des producteurs de porcelets et de plan conjoint.

Plusieurs des quelque 1.770 producteurs de porcs exerçant leur profession dans la région de Saint-Hyacinthe se sont faits un devoir d'assister à la réunion. Ils ont tout d'abord élu

dix-huit délégués qui auront pour mandat de les représenter lors des prochaines assemblées de la Fédération des producteurs de porcs du Québec. Une première réunion est d'ailleurs prévue pour le jeudi 3 décembre, à Drummondville.

Assurance-stabilisation
Les producteurs

présents à la réunion ont par la suite discuté du régime d'assurance-stabilisation des revenus couvrant les producteurs de porcelets. "Il a principalement été question de la nouvelle directive qu'ont reçue les fonctionnaires en rapport avec la méthode qui doit être en vigueur lorsque vient le temps de procéder à l'inventaire

des truies assurables", explique M. Jean-Gilles Frenière, responsable de la mise en marché pour le compte de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe.

"Cette nouvelle directive, poursuit-il, fait en sorte que les fonctionnaires ne dénombrent plus les truies qui sont en gestation pour une première fois, et ce en raison d'un problème d'identification. Ils s'en tiennent à un chiffre mathématique qui, de l'avis des producteurs concernés, ne reflète pas toujours la réalité".

Solution

Comme solution au problème, les producteurs demandent à la

Régie de l'assurance-récolte du Québec de compter toutes les truies assurables. Ils sollicitent le comptage de tous les sujets femelles de 210 livres et plus. Pour ce qui est des truies douteuses, les producteurs invitent les fonctionnaires à les tatouer dans un premier temps pour ensuite procéder à une vérification quatre mois plus tard.

Toujours en rapport avec le programme d'assurance-stabilisation des revenus, les producteurs souhaitent que des institutions scolaires mette sur pied des cours qui leur permettraient de mieux comprendre le programme en question.

Producteurs-naisseur

Dans un autre ordre d'idée, les personnes présentes à l'assemblée ont abordé le problème que vivent présentement les producteurs-naisseur en rapport avec le plan conjoint qui, pour diverses raisons, ne leur confère pas les pouvoirs suivants: négociation, contingentement et agence de vente.

"Il a entre autres été décidé que des démarches seraient entreprises auprès de la Régie des marchés agricoles du Québec afin que cette lacune soit solutionnée dans les plus brefs délais. Une résolution sera d'ailleurs adoptée en ce sens lors de la prochaine assemblée provinciale qui aura lieu, le jeudi 3 décembre, à Drummondville.



Vingt-six modules étaient en montre à l'intérieur du centre Le Carrefour de Saint-Jean. (Photo François Ménillo)

Caravane "Nourrir le Québec"

Exposition commerciale avant tout

par Gilles LÉVESQUE

La caravane "Nourrir le Québec" s'est effectivement arrêtée au Carrefour Richelieu de Saint-Jean, la semaine dernière, pour ensuite poursuivre son long périple d'une durée de onze mois. Rendu possible grâce à la collaboration tripartite de l'industrie agro-alimentaire du Québec, les Pavillons agro-alimentaires québécois Inc. et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, cet événement visait à sensibiliser le consommateur à la qualité et à la variété des produits alimentaires québécois, à favoriser une meilleure connaissance des besoins du consommateur et à inciter la population à se nourrir d'abord de produits du Québec.

Commercial

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les trois parties impliquées ont atteint leur objectif pour ce qui est d'inciter la population à se nourrir d'abord de produits du Québec. Comme événement commercial, ils ne pouvaient faire mieux puisque les principales industries de produits alimentaires occupaient une place de choix à l'intérieur des vingt-six modules en montre. Qui plus est, les consommateurs avaient même la possibilité de déguster des produits exposés, en

passant par les cornichons jusqu'aux diverses variétés de fromage.

Manque d'information

Il faut par ailleurs admettre que les modules, même s'ils étaient fort bien présentés, n'apportaient aucune information pertinente

sur le secteur agro-alimentaire du Québec. Aucun dépliant d'information n'était disponible et les agents d'information brillaient par leur absence.

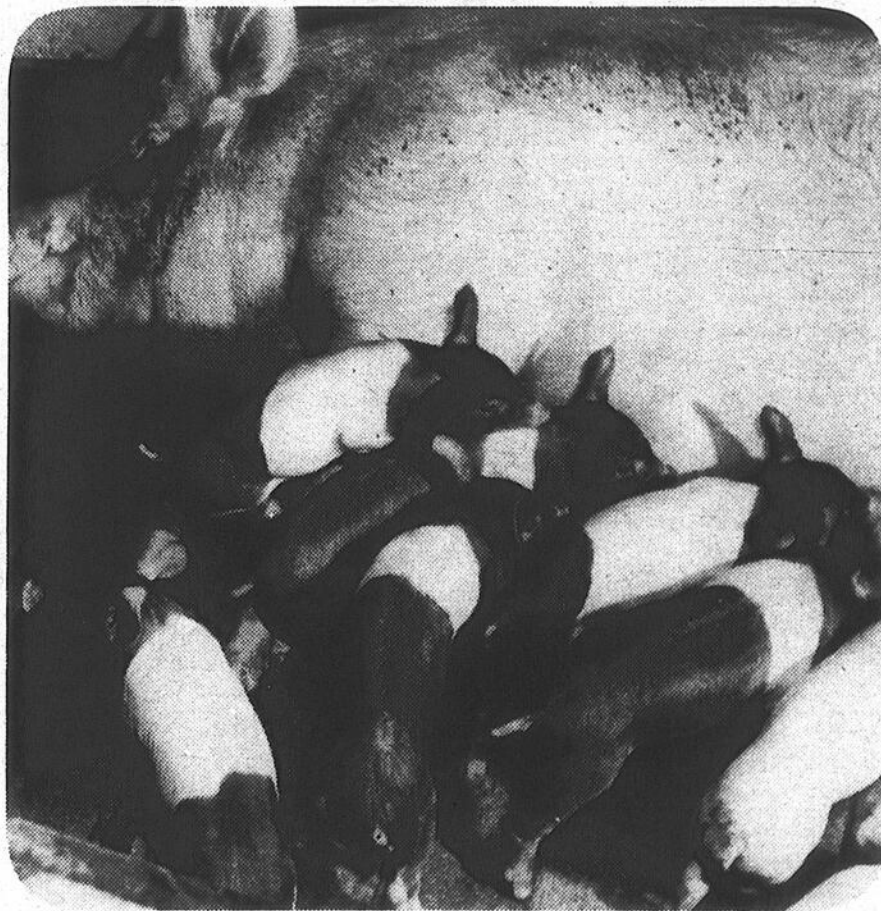
Photos

L'exposition de photos, quarante-quatre au total,

était quelque chose à voir en raison de la qualité exceptionnelle des photographies. Toutes les photos avaient été prises dans le cadre d'un concours ayant pour thème "Nourrir le Québec". L'événement était coordonné par la Fédération québécoise du loisir photographique.



Les principales industries alimentaires du Québec occupaient une place de choix à l'intérieur des modules. (Photo François Ménillo)



Il a entre autres été question du revenu des producteurs de porcelets lors de l'assemblée spéciale.

Assemblée générale demain

Nouvelle constitution pour le Club Holstein

par Gilles BÉRUBÉ

Le Club des éleveurs Holstein de Saint-Jean tiendra son assemblée générale annuelle demain mercredi, le 25 novembre, à compter de 20 heures au Pavillon des loisirs de Saint-Alexandre. Cette assemblée prend une importance particulière puisque les membres adopteront une nouvelle constitution.

En effet, au cours de son dernier mandat, le conseil d'administration a procédé à la refonte des règlements du club qui étaient en vigueur depuis déjà quarante-cinq ans.

Autres items

En plus du vote sur la constitution, les membres se pencheront sur le rapport des officiers pour l'année qui vient de se terminer. Ensuite, ils devront élire un nouveau conseil d'administration avant de définir les grandes lignes du programme d'activités pour l'année 1981-1982. Enfin, le club honorer les meilleurs éleveurs de la région. On se souviendra qu'à l'occasion de sa soirée récréative tenue récemment à Saint-Grégoire, le club avait remis les trophées officiels de l'Association des éleveurs Holstein du Québec. Demain, le Club soulignera le travail d'un plus grand nombre d'éleveurs selon des critères et des normes établis par le club.

CHOISISSEZ LOUVET
EN
TOUTE CONFIANCE

LOUVET LE CHOIX
DES CONNAISSEURS



Soyez différent!
Laissez notre
Dessinatrice
créer pour vous
un modèle selon
votre
personnalité

Superbes manteaux de raton
laveur (chat sauvage) naturel
peaux descendues de

\$1925 -
à \$2695

SANS INTERMÉDIAIRE
DU TRAPPEUR AUX CONSOMMATEURS

Louvet
Fourrures Inc.
MONT ST-GREGOIRE QUE

MANUFACTURIER DEPUIS 1927

SUR
RENDEZ-VOUS
347-7953
EN TOUTE
CONFIANCE

Région de Saint-Hyacinthe

Cours de formation agricole offert
aux travailleurs sans expérience

par Gilles LÉVESQUE

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada à Saint-Hyacinthe compte répondre aux besoins des producteurs par l'entremise d'un projet qui permettra aux jeunes travailleurs d'acquérir les connaissances nécessaires au travail sur une ferme laitière.

Selon un porte-parole du Service de main-d'oeuvre agricole, plusieurs travailleurs intéressés à obtenir un emploi sur une ferme manquent d'expérience, d'où la difficulté de trouver un employeur disposé à les engager. C'est pour cette raison qu'un projet visant à parfaire les connaissances de ces derniers verra le jour au début de '82.

Contenu

Le projet a pour principal objectif de donner une formation théorique et pratique sur le travail dans l'industrie laitière. La formation théorique comprend des cours sur la traite des vaches, l'hygiène et la santé, la régie du troupeau et le fonctionnement des différents équipements utilisés sur une ferme laitière.

L'autre partie du cours se résume à une série de trois stages pratiques sur des fermes laitières où les producteurs remplis-

sent un rôle important dans la formation des stagiaires.

Conditions

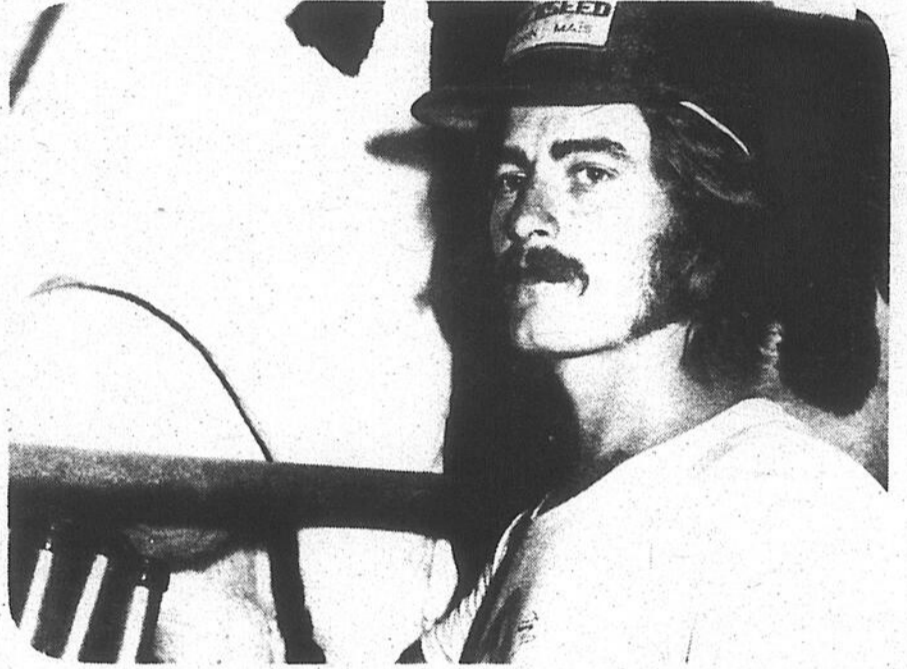
Les candidats intéressés doivent répondre aux

conditions suivantes: avoir dix-sept ans et plus, être sur le marché du travail depuis au moins un an, être disponible pour travailler à plein temps sur une ferme laitière une fois le cours terminé.

Les intéressés sont invités à s'inscrire immédiatement en communiquant avec le Service de main-d'oeuvre, au numéro 774-9154. Les personnes qui

relient de l'assurance-chômage peuvent aussi s'inscrire au cours.

Notons, en terminant, que le Service de main-d'oeuvre du Canada se veut le point de rencontre entre les employeurs et les travailleurs agricoles. Son rôle consiste à présenter aux producteurs, selon leurs demandes, les travailleurs dont ils ont besoin.



Le projet a pour objectif de donner le travail dans l'industrie laitière. une formation théorique et pratique sur (Photo Archives)

Invitation

MEUBLES, DENIS RIEL INC.

Dégustation de Vins et Fromages

Le dimanche 29 novembre 1981
Heure: 13:00 à 16:00 hres.

Présentation des nouveaux modèles '82

Après-midi d'information et de divertissement

Utilisez vos fours micro-onde au maximum et assurez-vous du bon fonctionnement de votre appareil. Assistez à une démonstration sur système VHS Panasonic. Visionnez votre spectacle favori sur écran de 5" à 48". Venez chercher une réponse à vos questions tout en vous amusant.

Aucune vente, ni sollicitation

En collaboration avec
Marché Métro, D.P. Plouffe Inc.

chez Meubles, Denis Riel Inc.
1470 nord, St-Paul, Farnham, 293-5502

Coiffé du thème "De la terre à la table"

Le Salon de l'agriculture ouvre ses portes vendredi

Coiffé du thème "De la terre à la table", le 28e Salon international de l'agriculture et de l'alimentation de Montréal ouvrira ses portes à la population vendredi prochain, et ce jusqu'au 6 décembre. La présence du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation se remarquera par la présentation de nombreux stands d'information.

Cette année les visiteurs seront invités à visiter deux aires spécialement aménagées pour eux. À l'intérieur de la première, appelée "aire de prestige" face à l'entrée principale, on retrouvera un stand sur l'"histoire de la pomme de terre". Réalisé en collaboration avec la Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec, l'UPA, le Service des productions végétales et le Conseil canadien de l'horticulture, il présentera un étalage des variétés de pommes de terre produites au Québec de même que des informations sur leur valeur nutritive et leur transformation.

Enjolivée par des plantes et des fleurs, cette aire comprendra des instruments aratoires permettant ainsi de mieux relater l'histoire de cette production.

Aire éducative

Située au niveau 200, à la mezzanine, la deuxième aire, nommée "aire éducative", regroupe tous les stands du ministère. Les sujets présentés sont des plus diversifiés et répondent à des objectifs d'information et de sensibilisation des visiteurs.

Stands

Ainsi retrouverons-

nous un stand sur l'horticulture. Les soins à apporter aux plantes, les engrais à utiliser, la température, l'intensité de la lumière, les insectes nuisibles seront quelques-uns des sujets abordés.

La production du miel, qui a subi des transformations majeures ces dernières années, est de plus en plus spécialisée. Comment les abeilles pollinisent-elles les fleurs? Quelle est la protection des abeilles contre l'arrosage et la pollution? Qu'est-ce qu'une ruche d'abeilles en pleine activité? Voilà des réponses que vous pourrez obtenir à ce stand.

Moyens visuels

"Les fruits et légumes frais, du potager à l'assiette" voilà le thème retenu par la Direction générale de l'inspection des aliments pour sa participation. Grâce à un jeu questionnaire et à une exploitation des moyens visuels, on expliquera les procédés industriels et domestiques généralement utilisés pour conserver aux produits périssables que sont les fruits et les légumes une certaine qualité. Seront également fournies des informations sur le travail de l'inspecteur des produits végétaux, l'utilisation des pesticides, la conservation et

l'utilisation domestique des fruits et légumes.

Technologie agricole

Un autre stand qui suscitera l'intérêt des jeunes et des employeurs sera celui des Instituts de technologie agricole de Saint-Hyacinthe et de La Pocatière. On mettra l'emphase sur les variétés de postes que peuvent occuper les futurs diplômés lorsqu'ils parviennent sur le marché du travail et sur l'enseignement agro-alimentaire qui est dispensé dans ces deux organismes.

Les pêches, secteur en pleine expansion, qui revêt une grande importance économique pour

les régions maritimes du Québec, font l'objet d'un stand. On y parlera de l'évolution technique de la pêche, de la transformation des produits marins et du Christina Logos, crevettier acquis par le gouvernement du Québec pour exploiter les ressources situées dans la zone de pêche de 200 milles.

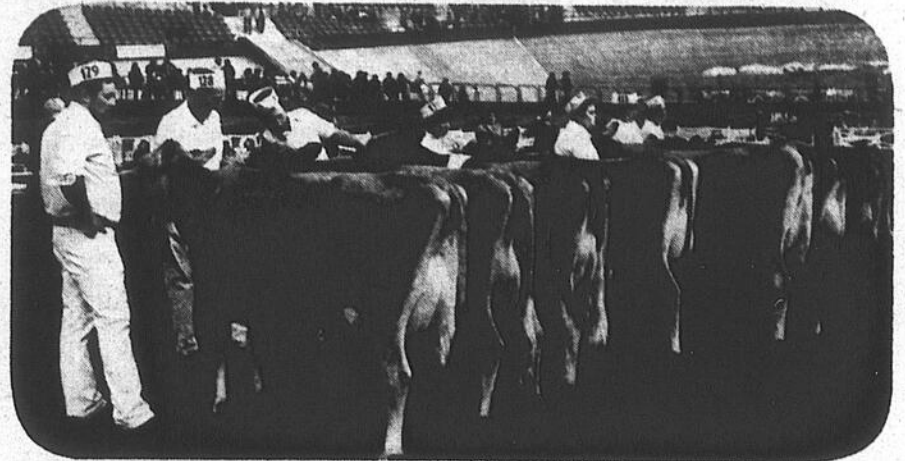
Bureau d'information

Au niveau 100, où on retrouve les animaux, il y aura un bureau d'information. On pourra rencontrer des spécialistes sur les diverses productions. Ce bureau sera notamment animé par le Service des productions animales et la Régie des assurances

agricoles. S'ajoutent à cela le restaurant "La Québécoise" réalisé avec la collabora-

tion de la Société des chefs de cuisine et le Pavillon agro-alimentaire où le public pourra

non seulement voir mais aussi déguster plusieurs délicieux produits québécois.



Plus de 1,000 animaux représentant 22 races seront en montre lors du Salon international de l'agriculture et de l'alimentation.

NOUVELLE ADMINISTRATION

La viande chevaline

Extrêmement pauvre en graisse, la viande de cheval convient aux fanatiques de régimes amaigrissants qui n'aiment pas se priver de viande rouge et aux hypertendus (à cause de son taux faible en cholestérol). Le rapport sodium/potassium est particulièrement adapté au régime désodé (sans sel) des cardiaques. Elle présente aussi un taux élevé de protéines d'excellente qualité, riches en acides aminés essentiels dont la distribution est bien équilibrée. Par contre, les hôpitaux européens utilisent ses vertus tonifiantes et réchauffantes à des fins thérapeutiques pour les convalescents, les anémiques et les jeunes mères. Considérée enfin, et à juste titre, comme la plus tendre des viandes de boucherie, elle est idéale pour les enfants, qui négligent souvent la mastication.

Nos spéciaux

Steak haché



Fondue chinoise



Rôti de pointe de surlonge



Nous avons aussi en magasin

- Fromage
- Charcuterie
- Perdrix
- Lapin
- Caille
- Poulet de grain
- Canard

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au samedi suivant la parution

Recette chevaline

Cheval bourguignon

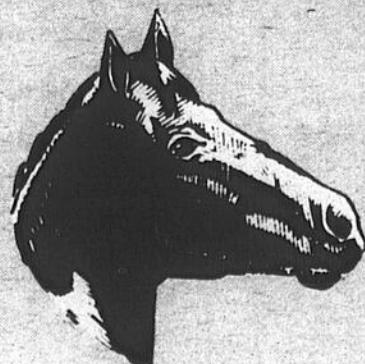
3 lb de cheval en cubes moyens
1/2 lb de bacon en tranches
6 carottes moyennes en rondelles
1 boîte de champignons (10 onces)
3 oignons en rondelles
3 tasses de vin type Bourgogne (ou plus)
2 boîtes de consommé
1/2 c. à thé de poivre
1 c. à thé de thym
2 c. à soupe de persil
1 enveloppe de mélange de sauce à l'oignon
1 enveloppe de mélange de sauce aux champignons

Mode d'emploi

- 1) Faire revenir le bacon. Saisir les cubes de cheval dans le bacon, ajouter carottes, vin et consommé. Couvrir et laisser mijoter 1 1/2 heure.
- 2) Ajouter oignons, champignons, assaisonnements et laisser mijoter 1/2 heure.
- 3) Épaissir avec les 2 enveloppes de sauce et laisser mijoter environ 15 minutes.

4 à 6 portions
Servir avec un pain croustillé

MAINTENANT OUVERT DU MARDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT



René et Michel vous invitent...

PRINCE NOIR

boucherie chevaline

203, rue Champlain
Saint-Jean, 346-9461

Apiculteurs, zone 07

Congrès annuel le 28 novembre

L'Association des apiculteurs du sud-ouest du Québec invite tous les producteurs d'abeilles de la région agricole numéro sept à assister à son congrès général annuel qui se tiendra, le samedi 28 novembre, au Centre culturel Vanier situé au 15, boulevard Maple, à Chateauguay. Il est à noter que le congrès se mettra en branle à 11 heures.

Les intéressés peuvent obtenir de plus amples informations sur le congrès annuel en communiquant avec Mme Lise Murphy, au numéro 429-5869.

LE Cabaret 378-9006
800, Principale, Granby PRÉSENTE
Du 25 au 27 novembre

• Soirée des dames le 25 novembre
À ne pas manquer le super party, mardi 8 décembre avec le groupe canadien qui nous fait honneur à Les Végés... "Spectacle".

Fédération des producteurs de fruits et légumes

Mailhot dresse ses objectifs pour la saison '82

par Gilles LÉVESQUE

Le président de la Fédération des producteurs de fruits et légumes du Québec, M. Jean-Paul Mailhot, a profité de la dernière assemblée générale annuelle de l'organisme qu'il représente pour dévoiler aux membres les principaux objectifs que les membres du bureau de direction se sont fixés en vue de la prochaine saison.

M. Mailhot a notamment parlé des négociations qui s'amorceront d'ici quelques semaines entre la Fédération et l'Association des manufacturiers de

produits alimentaires du Québec. "Il a entre autres mentionné que les résultats obtenus l'an dernier lors du renouvellement de la convention collective ne

doivent pas éliminer pour autant de nouvelles revendications", explique M. Jean-Gilles Frenière, responsable de la mise en marché pour le compte de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe.

Revendications

Le président de la Fédération a clairement laissé entendre qu'il prendrait tous les

moyens nécessaires pour résoudre certains problèmes que rencontrent les producteurs d'année en année.

Il a entre autres fait allusion aux champs non récoltés par les conserveurs ainsi qu'aux cotisations non versées par les producteurs-acheteurs. À ce sujet, il n'a pas manqué de rappeler qu'un jugement avait été rendu par la Régie des marchés agricoles du

Québec en décembre '80, et que ce dit jugement donnait raison à la Fédération.

Sécurité

Comme il fallait s'y attendre, M. Mailhot s'est longuement attardé sur l'importance, pour les producteurs et les conserveurs, d'obtenir pleine sécurité au chapitre de la production. "Il a bien pris soin

de préciser que cette sécurité devait être réciproque et que les deux parties se devaient de partager le gâteau de façon équitable".

Le président de la Fédération a par ailleurs laissé savoir que des démarches seraient entreprises auprès de la Régie de l'assurance-récolte du Québec de manière à ce qu'elle revise en profondeur son programme d'aide aux

producteurs.

Paiements

Enfin, M. Jean-Paul Mailhot a mis un terme à son allocution en invitant les conserveurs du Québec à effectuer les versements aux producteurs trente jours après la livraison de leurs produits. Ce dernier a justifié sa demande en invoquant des raisons d'ordre économique.



Les négociations entre la Fédération des producteurs de fruits et légumes du Québec et l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du

Québec se mettront en branle d'ici quelques semaines.

U.P.A. de Saint-Hyacinthe

La Fédération a fêté son 50e anniversaire

par Gilles LÉVESQUE

La Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe a célébré son 50e anniversaire de fondation, le 14 novembre dernier, en organisant une série d'activités auxquelles ont pris part plusieurs personnalités de marque. Notons entre autres la présence du ministre Jean Garon, des députés Marcel Ostiguy, Jacques Beauséjour et Maurice Dupré ainsi que de M. Perron qui, à l'âge de 86 ans, se veut l'un des rares producteurs agricoles de la région de Saint-Hyacinthe à militer au sein de la Fédération depuis sa création.

Album-souvenir

Selon les informations obtenues auprès de M. Gabriel Cossette, agent d'information pour le compte de la Fédération, la journée d'activités s'est mise en branle par la célébration d'une messe chantée en latin, question d'ajouter une touche historique à l'événement.

Plus de cinq cents personnes ont par ailleurs pris part au banquet qui a suivi dans un endroit public de la région. Les dirigeants actuels de la Fédération de l'U.P.A. ont alors profité de l'occasion pour lancer un album-souvenir relatant les cinquante ans d'histoire de la Fédération. Notons, en terminant, que la Fédération de Saint-Hyacinthe fut le premier organisme syndical du genre à voir le jour au Québec.

Éthier & Frères

Saint-Blaise

Tél.: 291-3151 - 2

658-6231 - Montréal

Achetez au morceau, c'est bon, frais coupé, économique et moins de souci!

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

Poulet

6 à 7 lbs - UT

\$1.15
LB

Boeuf haché

mi-maigre
10 lb et plus

\$1.89
lb

Pogo

"réchauffer
et servir"

12 / **\$2.99**

Épaule de porc

Excellente
pour vos tourtières
7 à 10 lb

\$1.19
lb

D-1
DEMI-BOEUF

(300 à 350 lb)

\$1.42
LB

D-1
ARRIÈRE

(150 à 200 lb)

\$1.72
LB

D-1
AVANT

(150 à 200 lb)

\$1.29
LB

D-1
FESSE

(60 à 80 lb)
Excellente pour biftecks et rôtis.

\$1.69
lb

D-1
LONGE LONGUE

(70 à 100 lb)
excellente pour boston, t-bone, filet, etc.

\$1.85
LB

D-1
LONGE COURTE

(20 à 30 lb)
excellent pour bifteck d'ailoyau (t-bone)

\$1.89
LB

D-1
SURLONGE

(25 à 35 lb)
excellent pour filet boston, rôti

\$1.89
lb

BLOC DE BOEUF D-1

(35 à 40 lb)
Excellent pour viande hachée

\$1.45
LB

POINTE DE SURLONGE D-1

(10 à 12 lb)
Excellente pour rôti, bifteck

\$2.25
LB

HAUT DE RONDE D-1

(15 à 20 lb)
Excellent pour rôti, bifteck

\$2.45
LB

DEMI-PORC

(70 à 80 lb)
Sans tête, sans panne

\$1.09
lb

NOTRE GARANTIE:

68 ans
À VOTRE SERVICE

Ces prix comprennent
la coupe et
l'emballage

SPÉCIAUX D'ÉPICERIE

À LA CAISSE

Pois assortis "Idéal", 24 X 19 onces **\$12.95**

Maïs en grain "Idéal", 24 X 19 onces **\$14.50**

Maïs en crème "Idéal", 24 X 19 onces **\$14.25**

Fèves jaunes ou vertes "Idéal",
24 X 19 onces **\$12.65**

Macédoine "Idéal", 24 X 19 onces **\$12.50**

Margarine "Paysanne", 24 X 1 livre **\$13.25**

Tomates rondes "Legubec", 24 X 28 onces... **\$17.90**

Jus de tomates "Legubec", 12 X 48 onces.... **\$10.25**

Jus de tomates "Legubec", 24 X 19 onces **\$9.75**

POUR LE LUNCH

SUPER-SPÉCIAL
Boissons Rougemont 6 x 64 onces **\$5.95**

Pomme, raisin, orange, punch.

Jus aux légumes "Rougemont", 24 X 10 onces . **\$8.75**

Fromage Mozarella, bloc de 5 livres **\$2.09** lb

VENTE

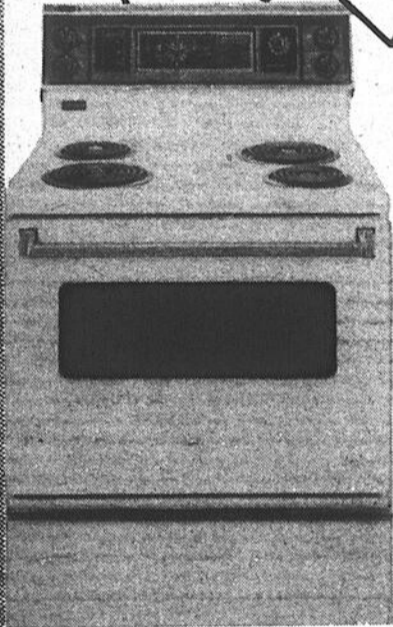
éclair sur

PRIX CHOC

Profitez des prix ridicules
SERVICE COMPRIS
garantie 1 an

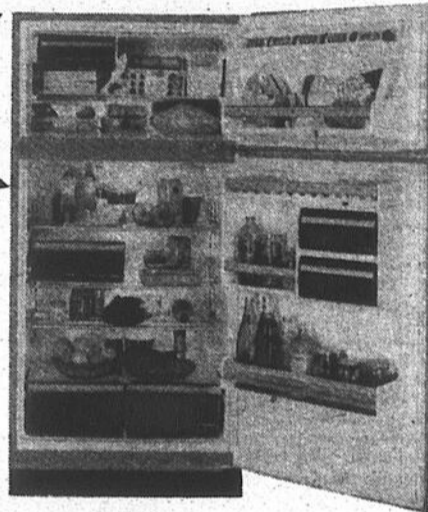
De vraies commodités
À PRIX CHOC
Exemples:

Livraison immédiate
sur tout appareil vendu.
Quantité limitée



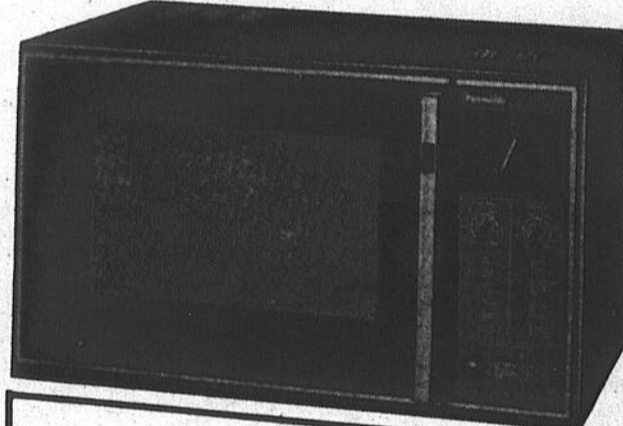
Cuisinière
à nettoyage facile
Rég.: \$520 **POUR \$437**

Cuisinière
avec autonettoyant
Rég.: \$735 **POUR \$664**



Réfrigérateur
14 pi. cu. de luxe,
avec tiroir 7 jours
Rég.: \$710 **POUR \$574**

Réfrigérateur
16 pi. cu., amande
Rég.: \$750 **pour \$668**



Four à micro-ondes
à partir de **\$438**

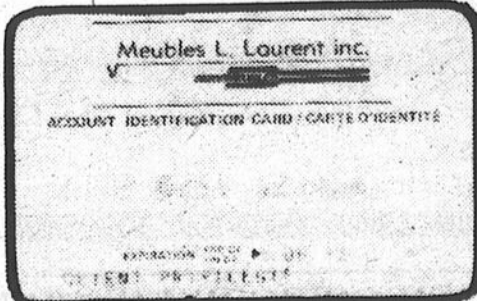


Sécheuse
multi-programmes
Rég.: \$340 **pour \$295**



Laveuse
à cycles spéciaux
Rég.: \$559 **pour \$484**

L'endroit
recherché
des futurs
mariés



ENTREPOSAGE GRATUIT

CARTE DE CRÉDIT

SERVIMEUBLES

MEUBLES


L. LAURENT INC.

FERMÉ LE LUNDI
PLAN MISE DE CÔTÉ

Montréal
658-5754

100 rue Moreau, Saint-Luc Tél.: 348-4545 (près de Pierre Caies)

BIEN MIEUX RENSEIGNÉ POUR BIEN MIEUX RÉNOVER!

DES DEMONSTRATIONS LES 26-27-28 NOVEMBRE

Votre nouveau magasin St-Jean BMR
(anciennement Mabrico)
veut bien vous renseigner.

au programme :



**NOTRE
EBENISTE-CONSEIL
JEAN-GUY GUERARD**
sera présent
jeudi soir 26 nov.,
vendredi soir 27 nov.
et samedi 28 nov.
pour répondre à vos questions.

SAMEDI 28 NOV. -: Vous avez des
problèmes de décapage ou de finition de meubles?
Amenez vos tiroirs, chaises... **LES EXPERTS DES**
« ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC. »
sauront vous aider et vous conseiller.

VENDREDI 27 ET SAMEDI 28 NOV. -: apprenez **TOUS LES
TRUCS DU MÉTIER SUR LA POSE DU STUC DÉCORATIF**
(Stucco) avec les représentants de la compagnie « Duvois »

**BIEN MIEUX
RENSEIGNÉ
POUR BIEN MIEUX
RÉNOVER**

BMR

**TABLIER DE MENUISIER
GRATUIT AUX 50 PREMIERS
CLIENTS JEUDI SOIR,
VENDREDI SOIR ET SAMEDI.**

ST-JEAN BMR INC.

210 boul. St-Joseph St-Jean, Qué.,
Tél.: (514) 348-0911

**BIEN MIEUX
RENSEIGNÉ
POUR BIEN MIEUX
RÉNOVER**

BMR

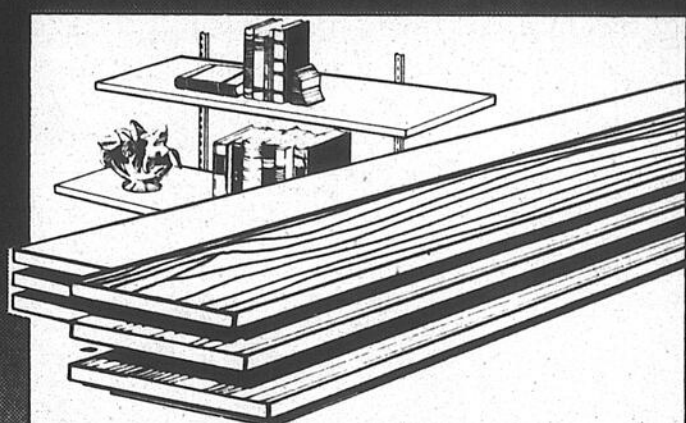
Grande Vente

**NOUVELLE
ADMINISTRATION**

à notre nouveau magasin, Saint-Jean B.M.R. (anciennement Mabrico)



**ÉCONOMISEZ
15%**



**TABLETTES DE DIMENSIONS VARIÉES
TABLETTES RECOUVERTES DE MÉLAMINE de couleurs variées**
SPÉCIAL BMR **.75** TAB.

TABLETTES IMITATION DE BOIS
SPÉCIAL BMR **1.00** TAB.

**PORTES INTÉRIEURES 24 PO. ET 30 PO.
ET PERSIENNES EN BOIS**

SPÉCIAL BMR **15%** D'ESCOMPTE



PANNEAU PRÉFINI HICKORY AMANDE
Prix régulier 7.99
SPÉCIAL BMR

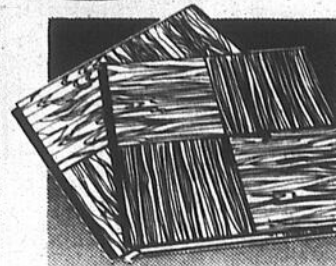
6.25 PAN.

PANNEAU PRÉFINI PACANIER GIVRE
Prix régulier 7.99
SPÉCIAL BMR

6.25 PAN.

PANNEAU PRÉFINI NUAGE D'ÉTÉ
Prix régulier 11.99
SPÉCIAL BMR

9.50 PAN.



TUILES PARQUETERIE.
Tuiles de qualité choisie
TUILE EN MERISIER
SPÉCIAL BMR

.89 PI²

TUILE EN CHÊNE
SPÉCIAL BMR

1.07 PI²

**NON-ILLUSTRÉ
SOUFFLEUSE MTD
33 PO. 10 FORCES**

Seulement 2 en inventaire, premier arrivé, premier servi!
Prix régulier 1 235.00
SPÉCIAL BMR

999.00

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN.

L'occasion idéale pour acheter vos cadeaux des Fêtes! Spéciaux sur les coupe-froid! Extraordinaires aubaines sur outils électriques: banc de scie, sableuse, perceuse... etc.

DÉMONSTRATIONS

Judi soir, vendredi soir et samedi, venez rencontrer notre expert ébéniste M. Jean-Guy Guérard, ainsi que les experts des compagnies « Dubois » (stuc décoratif) et « Les Artisans du Québec » (décapage et finition de meubles) — plus de renseignements sur la page précédente.



PEINTURE CROWN DIAMOND
Latex Semi Lustré, blanc
Prix régulier 26.99
SPÉCIAL BMR

18.95 GAL.



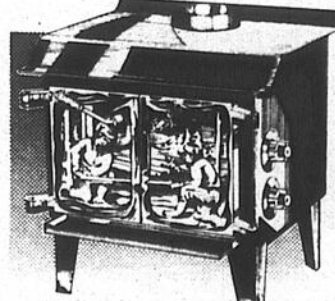
VERNIS CROWN DIAMOND
Vernis au latex
Prix régulier 25.99
SPÉCIAL BMR

20.99 GAL.



DÉCAPANT CROWN DIAMOND
Prix régulier 14.99
SPÉCIAL BMR

11.99 GAL.



**POÈLE « LE BUCHERON »
À COMBUSTION LENTE**
Modèle exclusif à BMR
Prix régulier 499.95
SPÉCIAL BMR

349.95



Payez et emportez

Prix spéciaux BMR en vigueur du 25 au 28 novembre 1981.

BMR

ST-JEAN BMR INC.

210 boul. St-Joseph St-Jean, Qué., Tél.: (514) 348-0911

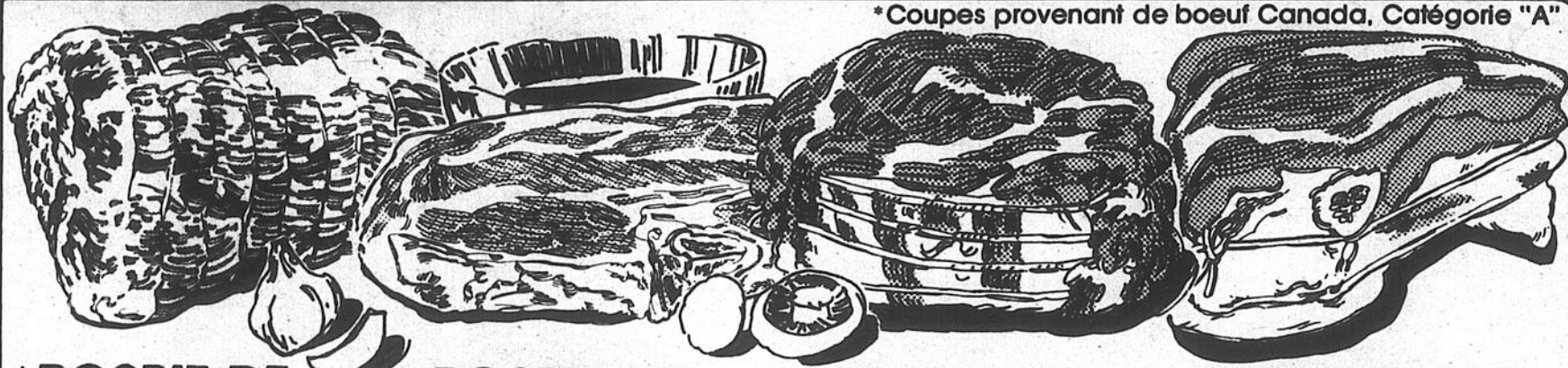
L'Aide • budget

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 23 novembre au samedi 28 novembre 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

Bientôt le système métrique sera en vigueur au niveau du détail. Les aliments vendus en vrac seront donc annoncés en kilogrammes. Afin de vous faciliter la transition, nous commençons dès maintenant à vous présenter les coûts de nos produits en indiquant sous le coût impérial son équivalent métrique.

VIANDES

* Coupes provenant de boeuf Canada, Catégorie "A"



*** ROSBIF DE PALETTE**
désossé

1.78
lb (3.92 kg)

*** ROSBIF DE PALETTE**
coupe régulière

1.18
lb (2.60 kg)

*** ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

1.78
lb (3.92 kg)

*** ROSBIF DE CÔTES**
avec os de dos

2.98
lb (6.57 kg)

TOURTIÈRE
surgelée
RICHELIEU

450 g **1.78**

PORC HACHÉ
produit décongelé

lb **1.38**
(3.04 kg)

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

lb **1.98**
(4.36 kg)

*** BIFTECK DE CÔTE**

lb **3.18**
(7.01 kg)

BOEUF FUMÉ
franché
HYGRADE

4 env. de 57 g **2.48**

BÂTONNET DE PEPPERONI OU DE SALAMI
MAPLE LEAF

250 g **1.68**

SAUCISSON DE BOLOGNE
franché
HYGRADE

500 g **2.18**

*** BOEUF À RAGOÛT**
désossé

lb **2.28**
(5.03 kg)

JAMBON
désossé style Québécois, prêt-à-manger demi
MARQUE MAISON

lb **2.38**
(5.25 kg)

SAUCISSES AU PORC
en plateau
BILOPAGE

lb **1.98**
(4.36 kg)

BACON
régulier ou soupçon d'érable sans couenne
franché
MAPLE LEAF

500 g **2.08**

SAUCISSES FUMÉES
régulières ou tout boeuf
HYGRADE

paquet 1 lb **1.78**

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
désossé, roulé

lb **1.58**
(3.48 kg)

CRETONS BILOPAGE

275 g **1.98**

TÊTE FROMAGÉE
BILOPAGE

283 g **1.58**

JAMBON MIGNON
désossé, prêt-à-manger
HYGRADE
2-3 lb

lb **2.78**
(6.13 kg)

SAUCISSON DE BOLOGNE
régulier ou ciré,
MARQUE MAISON
mocreau 2 lb et plus

lb **1.18**
(2.60 kg)

BETTERAVES MARINÉES SUCRÉES
HABITANT bocal 750 ml

1.59

SACS À ORDURES
pour l'intérieur
MARQUE MAISON

paquet 10 **.39**

SACS À ORDURES
pour l'extérieur
MARQUE MAISON

paquet 10 **.99**

BISCUITS
Social Thé
Tartes aux fraises
DAVID

400 g **1.19**

JAMBON EN FLOCONS
MAPLE LEAF

bte 6.5 oz **1.29**

MARGARINE DURE
(disponible au Québec seulement)
CRÉ MEX

paquet 1 lb **.59**

JUS NON SUCRÉ
orange, pamplemousse
OASIS

cont. 1 litre **.89**

BOISSONS GAZEUSES
régulières ou Diète,
bouteilles consignées
Excepté région d'Ottawa

PEPSI-COLA 6/750 ml **2.78**

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
BLANCHET

cont. 2 lb **1.58**

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc, jaune, amande,
FACELLE ROYALE

paquet 4 rouleaux **1.48**

POUDING EN CONSERVE
saveurs variées
LAURA SECORD

Paquet 4 btes 5 oz **1.39**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou amande
FACELLE ROYALE

paquet 2 rouleaux **1.45**

DÉTERSIF EN POUDRE CONCENTRÉE
ALL

bte 3 litres **3.59**

SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
KRAFT

bocal 1 litre **1.99**

CORNICHONS
tranchés à l'aneth avec ou sans ail à la polonaise
HABITANT bocal 750 ml

1.38

RICHELIEU

ÉPICERIE



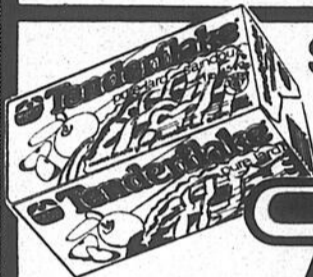
CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
MAXWELL HOUSE
sac 1 lb

2.27



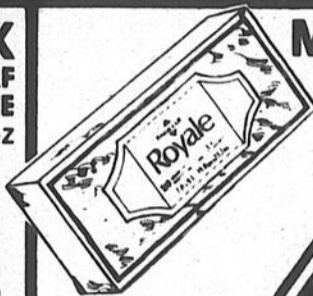
FARINE TOUT USAGE
FIVE ROSES
sac 2.5 kg

1.99



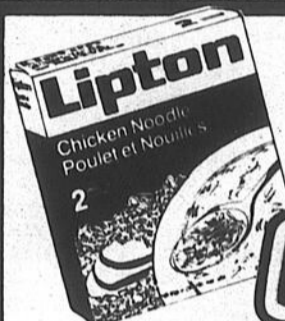
SAINDOUX
MAPLE LEAF
TENDERFLAKE
paquet 16 oz

.75



MOUCHOIRS DE PAPIER
couleurs variées
FACELLE ROYALE
bte 100 f

.69



MÉLANGE À SOUPE
poulet & nouilles
LIPTON
bte 2 env.

.59

SURGELÉS



CROÛTE À TARTES 3" x 9" GAINSBOROUGH
Sac de 15 oz

1.49

FILETS DE GOBERGE
HIGH LINER

Boîte de 16 oz

1.89

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT

Contenant de 12 1/2 oz

.89

PÂTES À LA VIANDE
dinde
poulet
ST-HUBERT

Boîte de 8 oz

.99

AIGLEFIN
filets
fritures
BLUE WATER

Boîte de 8 oz

1.69

FRUITS ET LÉGUMES



ORANGES OUTSPAN NAVEL
Importées de l'Afrique du Sud

4 lb

1.39

BROCOLI
gr 14

Produits des États-Unis

ch. **.98**

RAISIN ROUGE EMPEREUR
Produit de la Californie
Cat. Canada No. 1

lb **.89**
(1.96 kg)

CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN
gr 12

Produits des États-Unis

ch. **.99**
Cat. Canada No. 1

POIRES ANJOU
gr 135

Produit des États-Unis
Cat. Canada de fantaisie

lb **.55**
(1.21 kg)

***CAROTTES**
Culture du Québec
Cat. Canada No. 1

Cello 5 lb **.89**

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces dernières les épiceries Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir qualité à bon prix, tout au long des saisons.

THON PÂLE EN MORCEAUX
CLOVER LEAF

bte 184 g **1.29**

COLORANT À CAFÉ
COFFEE MATE

bocal 500 g **2.29**

SAUCE À LASAGNE
GATTUSO

cont. 400 ml **1.09**

PURIFICATEUR D'AIR
arômes variés
DOUBLE FRAÎCHEUR

cont. 25 g **1.29**

CHOCOLAT CERISES AU MARASQUIN
pour Noël
LOWNEY'S

bte 300 g **2.58**

PÂTES LASAGNE
GATTUSO

bte 375 g **.77**

NOIX DE COCO SUCRÉ
filamenté ou en flocons
WASCO

cello 150 g **.85**

NOIX DE GRENOBLE
hachées ou en morceaux
WASCO

cello 200 g **1.59**

SOUPE WON TON
ANURTSIC

cont. 540 ml **.99**

CORNICHONS, OIGNONS SUCRÉS, OLIVES FARCIES
KENT
McLARENS

bocal 375 ml **1.69**



Un épicier attentionné



Les cercles de jeunes ruraux face à l'U.P.A.

Un commentaire

D'ANDRÉ CHARBONNEAU

Collaboration spéciale



L'étude des problèmes propres à la jeunesse rurale constitue une des données les plus constantes de l'histoire agricole. Elle a entraîné successivement la création des sociétés de colonisation, des cercles de jeunes agriculteurs, des sociétés d'établissement, des écoles d'agriculture, des syndicats forestiers, des cercles de la Jeunesse Agricole Catholique, des organismes de crédit

agricole, etc. Plus récemment, elle conduisit à la fondation de l'Association de la jeunesse rurale du Québec (AJRQ).

Cette persistance à assurer une place aux jeunes n'a cependant pas empêché chaque génération de refaire le monde à sa manière. Un mouvement alternatif résume cette dernière tendance: tantôt, on a cherché à intégrer les

jeunes à l'intérieur de structures où les adultes conservaient la main haute, tantôt on a tenté de les réunir au sein d'organisations qu'ils pouvaient contrôler. Dans le premier cas, on est parvenu à créer un encadrement relativement stable mais assez peu populaire auprès de la jeunesse; dans le second, on a obtenu une meilleure perception des préoccupations propres à ce groupe mais sur une base très éphémère. Ce mouvement de balancier est d'ailleurs caractéristique des associations de jeunes en général, quel que soit le milieu impliqué.

Ce problème est essentiellement lié à la question du leadership. Sitôt formés, les jeunes

chefs sont entraînés vers d'autres scènes, sans avoir eu le temps de faire profiter leur association initiale de leurs nouveaux talents. Historiquement, la Jeunesse Agricole Catholique paraît être le mouvement qui a le mieux réglé cette difficulté. Elle assurait une relative autonomie aux jeunes, tout en les encadrant suffisamment au niveau de la permanence pour assurer la continuité et tout en leur permettant de participer aux activités des organismes d'adultes regroupés au sein de l'Action catholique.

Elle a pu ainsi devenir véritablement une pépinière de chefs agricoles. L'évolution religieuse, plus que ses

structures et ses méthodes, explique qu'elle n'a pas survécu à la révolution tranquille. L'AJRQ et l'UPA devraient cependant s'en inspirer pour déterminer le type de rapport qu'elles auraient intérêt à entretenir l'une et l'autre.

Au niveau de la région de Saint-Hyacinthe, il existe un certain nombre de Cercles de Jeunes ruraux qui ont participé à la fondation de l'Association de la Jeunesse rurale du Québec. De plus, il existe un syndicat de la relève agricole. Les différences entre les deux groupes se situent d'abord et avant tout au niveau des objectifs spécifiques de chacun des groupes.

Par contre, la réflexion d'André Charbonneau

demeure probablement valable, en ce qui a trait à la relève agricole. En effet, le problème de roulement des leaders risque de se présenter.

Nous disons risque, étant donné que le syndicat existe depuis un an seule-

ment. Mais malgré sa courte vie, le syndicat a été très actif à venir jusqu'à présent. Notons que le syndicat s'adresse aux jeunes entre 16 et 32 ans, intéressés à s'établir en agriculture ou établi depuis moins de cinq ans.



Offre d'emplois

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est présentement à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans le domaine de l'agriculture.

Les intéressés sont invités à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles au 850 ouest, boulevard Casavant, à Saint-Hyacinthe. Il est également possible d'obtenir de l'information par l'entremise du téléphone en composant le numéro 774-9154.

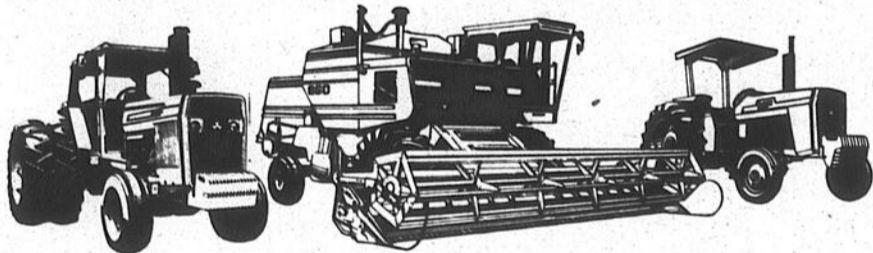
Emplois

Le Service de main-d'oeuvre agricole recherche entre autres un ouvrier agricole en général, deux ouvriers de ferme d'élevage, deux ouvriers agricoles de ferme d'élevage de bétail laitier avec expérience ainsi qu'un ouvrier agricole à l'aviculture.

20% DE

RÉDUCTION DURANT NOVEMBRE

Plus abandon des frais de crédit ou financement au TPA de 13,9%



Massey a réduit nos prix sur toutes les machines MF neuves

Durant tout le mois de novembre, Massey-Ferguson réduit de 20% les prix de toutes les machines MF neuves. Vous pouvez ainsi profiter des plus grosses économies que nous ayons jamais offertes. Mais ces économies ne s'appliquent qu'aux machines achetées durant novembre, mais juste à temps pour les déductions d'impôt de l'année. Donc, venez vite nous voir.

Tracteur 550	1981
Tracteur 550	1982
Tracteur 550	1983
Tracteur 550	1984
Tracteur 550	1985
Tracteur 550	1986
Tracteur 550	1987
Tracteur 550	1988
Tracteur 550	1989
Tracteur 550	1990
Tracteur 550	1991

Choix du financement**

Si vous êtes qualifié pour le financement avec Massey-Ferguson, nous pouvons vous faciliter encore davantage l'achat d'une nouvelle machine Massey, grâce au choix des deux options de financement suivantes:

1. Abandon des frais de crédit jusqu'à la saison d'emploi

Tracteurs et instruments	
aratoires	1 ^{er} mars 1982
Machines de fenaison	1 ^{er} mai 1982
Moiss.-batteuses (grain)	1 ^{er} août 1982
Moiss.-batteuses (maïs)	1 ^{er} sept. 1982

2. Ou financement au TPA de 13,9%

Cette option de financement à taux bas, soit un taux de pourcentage annuel de 13,9% pendant deux ans, est offerte aux acheteurs qualifiés. C'est un bon moyen de déjouer l'inflation.

SPÉCIAUX AUSSI EN ÉQUIPEMENT USAGÉ.

L'abandon des frais de crédit et le financement au TPA de 13,9% sont aussi offerts aux acheteurs qualifiés par MF sur des machines usagées sélectionnées de notre stock.

Hâtez-vous! Ces économies de réduction des prix ne sont valables que durant novembre 1981.



ÉQUIPEMENTS SABREVOIS INC.
1153, route 133, Sabrevois Co. Iberville
346-6111 347-0347

Vendeurs accrédités



SUPER-SPÉCIAUX

Longe longue CAT. A-1	\$1.99	LB
Boeuf haché maigre	\$1.59	LB
Longe de porc	\$1.79	LB
Demi porc	\$1.09	LB
Filet de SOLE AIGLEFIN TURBOT	\$1.89	LB

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
Derrière	\$1.84 LB	\$1.78 LB	\$1.59 LB
Demi	\$1.59 LB	\$1.38 LB	\$1.29 LB
Avant	\$1.39 LB	\$1.23 LB	\$1.15 LB

Ouvert du mardi au samedi de 9 h. à 18 h. et jeudi et vendredi jusqu'à 21 h.

BOUCHERIE JEAN



875, Des Ormes
L'Acadie
près de Saint-Jean
LIVRAISON

347-7763

DES PRIX AU

GRANDS



POULET FLAMINGO SURGÉLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
3 à 4 LB
LA LB

.99




MARGARINE MOLLE
PICNIC
CONT. DE 454 g

.67



JUS D'ORANGES CONCENTRÉ CONGÉLÉ
SUN SQUEEZE
BTE DE 355 mL

.67



GÂTEAU À ÉTAGES SURGÉLÉ
SARA LEE
SAVEUR AU CHOIX
369 g

1.07



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
STEINBERG
24 TRANCHES FINES OU 16 TRANCHES ORDINAIRES
POT DE 500 g

1.99



PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE
LIPTON
POT DE 120 g
2 SACHETS

.58



SOUPE AUX POIS ou AUX LÉGUMES
HABITANT
BTE DE 796 mL

.69



COCKTAIL AU JUS DE LÉGUMES
LA JARDINIÈRE
DEL MONTE
BTE DE 1.36 LITRE

.87



PÊCHES EN TRANCHES AU JUS DE RAISIN
STEINBERG
BTE DE 398 mL

.78



MACÉDOINE DE FRUITS AU JUS DE RAISIN
STEINBERG
BTE DE 398 mL

.88



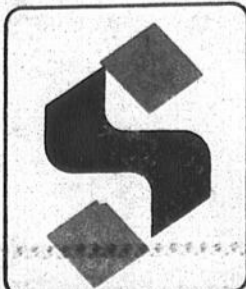
BISCUITS TARTES AUX FRAISES
DAVID
SAC DE 400 g

.98



CAFÉ INSTANTANÉ
HILLS BROS
BOCAL DE 283 g

3.68



PLUS BAS

Pour vous faire économiser encore plus!

COMPAREZ!

Oui, mettez nos prix au-plus-bas à l'épreuve!

Comparez les prix réguliers Steinberg

annoncés dans ces pages aux prix réguliers de ces articles chez nos concurrents et vous verrez qu'ils résistent à toute comparaison. Faites-en profiter votre budget: il résistera mieux à l'inflation.

Contre l'inflation, Steinberg est de votre côté!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 10 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



CAFÉ A MOUTUR TOUT USAGE CHASE & SANBORN SAC DE 454 g

2.228



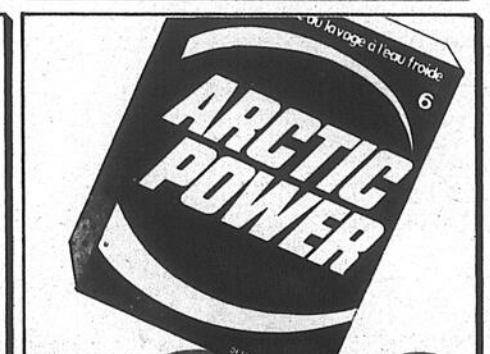
SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPE CATELLI POT DE 2 kg

1.199



EAU MINÉRALE STEINBERG BOUT. DE 750 mL

.39



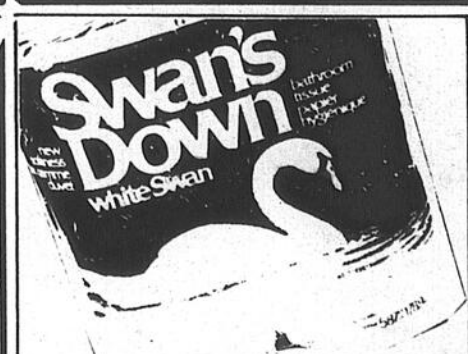
DÉTERGENT À LESSIVE ARCTIC POWER BTE DE 6 LITRES

3.228




EAU DE JAVEL STEINBERG BOUT DE 3.6 LITRES

.88



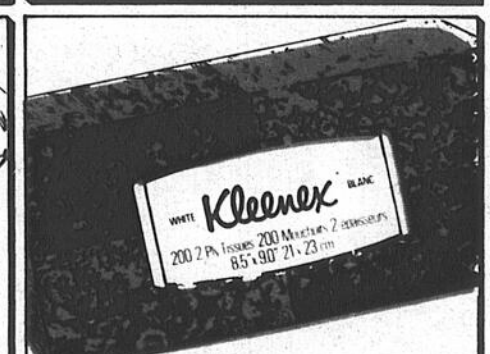
PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX POT DE 4 ROUL

1.128



ESSUIE-TOUT WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX POT DE 2 ROUL

1.128



PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX COULEUR AU CHOIX BTE DE 200

.77




PETITS POIS PETIT JARDIN No. 1 et 2 DEL MONTE CANADA DE FANTAISIE BTE DE 398 mL

.58



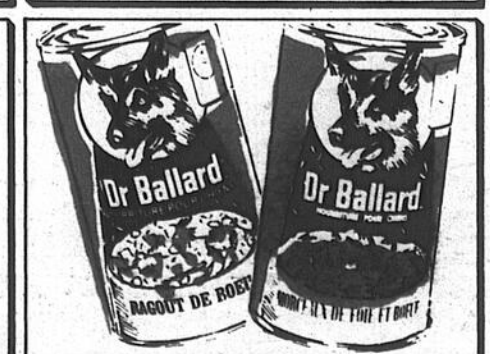
SACS A ORDURES GLAD 26 x 36 POT DE 20

2.258



NOURRITURE POUR CHATS 9-LIVES SAVEUR AU CHOIX BTE DE 184 g

.29



NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR. BALLARD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 680 g

.77

STEINBERG

QUAND CHAQUE DOLLAR COMPTE,

Nos fruits et légumes... savoureusement vôtres!

 <p>POIVRONS VERTS DOUX PRODUIT DES E-U GROS FORMAT LA LB</p> <p>.68</p>	 <p>BROCOLI DE CALIFORNIE PRODUIT DES E-U GROS FORMAT 14 LA BOTTE</p> <p>.87</p>	<p>CLÉMENTINES PRODUIT DU MAROC LA LB</p> <p>.69</p>	<p>OIGNONS À BOUILLIR DU QUÉBEC CANADA NO 1 SAC EN FILET DE 10 LB</p> <p>1.09</p>	<p>RAISINS SULTANA SANS PÉPINS WASCO PRODUIT DE L'AUSTRALIE SAC CELLO DE 750 g</p> <p>3.19</p>
		<p>TOMATES DE FLORIDE PRODUIT DES E-U CANADA NO 1 GROS FORMAT 6 x 6 LA LB</p> <p>.58</p> <p><small>Pour savourer ces tomates à leur meilleur, gardez-les à la température de la pièce jusqu'à ce qu'elles soient d'un beau rouge.</small></p>	<p>POMMES SPY DE CULTURE CANADIENNE CANADA DE FANTASIE SAC CELLO DE 3 LB</p> <p>1.48</p>	<p>NOIX DE GRENOBLE DE CALIFORNIE GROS FORMAT VARIÉTÉ HARTLEY LA LB</p> <p>1.29</p>

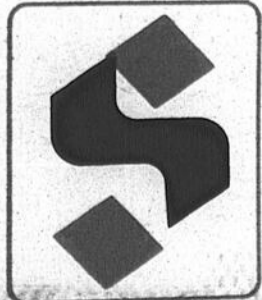
L'imbattable qualité de nos super-spéciaux:

 <p>FARINE ENRICHIE Five Roses 5 kg</p> <p><small>Farine tout usage Pré-tamisée</small></p> <p>3.87</p>	 <p>SHORTENING VÉGÉTAL CRISCO BTE DE 1.36 kg</p> <p>2.47</p>	 <p>CORNICHONS SUCRÉS TRANCHÉS ou PETITS CORNICHONS À L'ANETH CORONATION POT DE 750 mL</p> <p>1.38</p>	
<p>CONFITURE DE FRAISES OU DE FRAMBOISES VACHON AVEC PECTINE POT DE 500 mL</p> <p>1.59</p>	<p>OLIVES REINE ou MANZANILLA FARCIES HABITANT POT DE 625 mL</p> <p>2.29</p>	<p>CAFÉ À MOUTURE TOUT USAGE MAXWELL HOUSE SAC DE 454 g</p> <p>2.69</p>	<p>PÂTE DE TOMATES GATTUSO BTE DE 156 mL</p> <p>.33</p>
<p>BISCUITS CAPUCHONS DE CAROUBE ET AVOINE, DIGESTIFS OU RAISINS ET AVOINE DARE SAC DE 400 g</p> <p>1.59</p>	<p>SIROP DE TABLE HABITANT BOUT DE 500 mL</p> <p>1.37</p>	<p>MAP-O-SPREAD CARRIÈRE BTE DE 397 g</p> <p>.99</p>	<p>COCA-COLA ou SPRITE CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT CONS de 750 mL DÉPÔT EN SUS</p> <p>2.99</p>
<p>FROMAGE EN CRÈME KIRI 6 PORTIONS POT DE 120 g</p> <p>.79</p>	<p>CRÈME 35% SEALTEST CONT DE 500 mL</p> <p>1.58</p>	<p>BETTERAVES EN TRANCHES SUCRÉES BICK'S POT DE 750 mL</p> <p>1.19</p>	<p>GHERKINS SUCRÉS ou OLIVES REINE FARCIES HABITANT POT DE 375 mL</p> <p>1.79</p>
<p>NECTAR DE PRUNEAUX DEL MONTE BOUT DE 662 mL</p> <p>1.25</p>	<p>POULET DÉOSSÉ COUQUET POT DE 400 g</p> <p>2.77</p>	<p>CORDIAL AU POULET BOVRIL BOUT DE 250 mL</p> <p>2.15</p>	<p>ZESTES DE FRUITS MÉLANGÉS DALTONS CONT DE 225 g</p> <p>1.76</p>

Mmm...la douceur des desserts!

Nos surgelés...difficile de s'en passer!

 <p>ROULÉ AU CHOCOLAT STEINBERG 284 g Prix habituel: 1.39 Économisez: .40</p> <p>.99</p>	 <p>GÂTEAU DORÉ QUATRE-QUARTS STEINBERG 397 g Prix habituel: 1.69 Économisez: .50</p> <p>1.19</p>	 <p>JUS D'ORANGES CONCENTRÉ CONGÈLE MINUTE MAID BTE DE 355 mL</p> <p>.99</p>	<p>GÂTEAU SURGÉLÉ DEEP N DELICIOUS MCCAIN AU CHOIX 510 à 583 g</p> <p>1.99</p>	<p>SUPERFRIES SURGÉLÉES MCCAIN COUPE ONDULÉE OU ORDINAIRE SAC DE 307 g</p> <p>1.25</p>
<p>BEIGNETS AU SUCRE STEINBERG POT DE 21</p> <p>.99</p>	<p>PAIN À L'AIL SURGÉLÉ PIAZZA TOMASSO POT DE 213 g - 2 PAINS</p> <p>1.09</p>	<p>JUS DE POMMES CONGÈLE ROUGE-MONT BTE DE 355 mL</p> <p>.89</p>	<p>PÂTE AU POULET OU AU BŒUF SURGÉLÉ STOUFFERS 283 g</p> <p>1.69</p>	<p>REPAS PRÉPARÉ SURGÉLÉ SAVARIN AU CHOIX POT DE 312 g</p> <p>1.33</p>



NOUS EN TENONS COMPTE

Nos viandes...superbes de qualité, pour vous régaler!

<p>SOC DE PORC FRAIS A LB</p> <p>1.15</p>		<p>CUISSES DE POULET FRAIS SANS DOS LA LB</p> <p>1.29</p>		<p>POITRINES DE POULET FRAIS SANS DOS LA LB</p> <p>1.69</p>	
<p>ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS LA LB</p> <p>1.05</p>		<p>BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU BOUT ENLEVÉ BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" LA LB</p> <p>3.38</p>		<p>JAMBON CUIT TRÈS MAIGRE HYGRADE (SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT) LA LB</p> <p>2.69</p>	
<p>BIFTECK DE CÔTE TÊTE COUPÉE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" LA LB</p> <p>3.18</p>		<p>PORC HACHÉ PRODUIT DÉCONGÈLE LA LB</p> <p>1.48</p>		<p>JARRETS DE PORC PRODUIT DÉCONGÈLE LA LB</p> <p>.58</p>	
<p>LA BELLE TOURTIÈRE FRAÎCHE LA BELLE FERMIÈRE 500 g</p> <p>1.59</p>		<p>SAUCISSES SURGELÉES LA BELLE FERMIÈRE POT DE 500 g</p> <p>2.39</p>		<p>JAMBON CUIT EN TRANCHES LA BELLE FERMIÈRE POT DE 175 g</p> <p>1.19</p>	
<p>PÂTE AU POULET FRAIS LA BELLE FERMIÈRE 350 g</p> <p>1.19</p>		<p>RONDELLES DE SAUCISSE AU PORC SURGELÉES LA BELLE FERMIÈRE POT DE 375 g - 12 RONDELLES</p> <p>1.69</p>		<p>FROMAGE TYPE SUISSE DE BEAUCE LA LB</p> <p>3.15</p>	

Les délices de vos gueuletons!

vos articles annoncés dans ces pages sont en réalité aux supermarchés situés dans la ville proche de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 30. Il n'est possible que certains articles, particulièrement les articles non alimentaires, ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux main-tiens. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si vous achetez en les mêmes quantités, nous vous garantirons un bon de garantie de prix au comptoir.

vo**tre** meilleure garantie de vraies économies!

<p>Pêches en moitiés</p> <p>PÊCHES EN DEMIES ou EN TRANCHES STEINBERG DE FANTAISIE BTE DE 796 mL</p> <p>.97</p>	<p>Biscuits aux brisures de chocolat</p> <p>BISCUITS BRISURES DE CHOCOLAT STEINBERG SAC DE 900 g</p> <p>1.97</p>	<p>Rice Krispies</p> <p>CÉRÉALES RICE KRISPIES KELLOGG'S BTE DE 575 g</p> <p>1.57</p>	<p>Essuie-tout Household Towels</p> <p>ESSUIE-TOUT STEINBERG COULEUR AU CHOIX POT DE 2 ROL</p> <p>.97</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>SOUPE CRÈME DE CHAMPIGNONS CAMPBELL BTE DE 284 mL</p> <p>.39</p>	<p>SAUMON ROSE CLOVER LEAF BTE DE 220 g</p> <p>1.59</p>	<p>DÉTERGENT À LESSIVE PUNCH BTE DE 6 LITRES</p> <p>3.89</p>	<p>COUCHES POUR NOUVEAU-NÉS PAMPERS BTE DE 30</p> <p>3.09</p>	<p>EAU DE JAVEL CONCENTRÉE JAVEX BOUT DE 3.6 LITRES</p> <p>1.39</p>
<p>CROUSTILLES DULAC ORDINAIRE SAC DE 200 g</p> <p>1.19</p>	<p>SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET CORDON BLEU BTE DE 540 mL</p> <p>.59</p>	<p>PURIFICATEUR D'AIR FLORIENT PARFUM AU CHOIX BOMBE AÉROSOL DE 175 g</p> <p>.99</p>	<p>DÉTERGENT EN POUDDRE POUR LAVE-VAISSELLE CASCADE BTE DE 1.4 kg</p> <p>2.99</p>	<p>ASSOULPISANT À TISSUS FLEECY BOUT DE 5 LITRES</p> <p>3.49</p>
<p>CERISES ROUGES DALTONS POT DE 250 mL</p> <p>2.07</p>	<p>PÂTE DE FOIE PÂTE PORC-VEAU-POULET ou PÂTE JAMBON-VEAU-BACON-LANGUE CORDON BLEU BTE DE 85 g</p> <p>.55</p>	<p>TABLETTES DE CÉRÉALES NATURE VALLEY SAVEUR AU CHOIX POT DE 275 g - 12 TABLETTES</p> <p>1.44</p>	<p>HARICOTS BLANCS THOMPSON SAC DE 907 g</p> <p>1.99</p>	<p>VINAIGRE DE VIN PASTENE BOUT DE 455 mL</p> <p>.75</p>
<p>NOIX DE COCO FEATHERSTRIP BRINS LONGS ET DÉLICATS ou FEATHERFLAKE CROISSANT À MENTHE TOUT USAGE DALTONS POT DE 175 g</p> <p>1.32</p>	<p>RAGÔT DE BOULETTES CORDON BLEU BTE DE 827 g</p> <p>2.39</p>	<p>GRUAU RAPIDE ou GROS FLOCONS D'AVOINE VIEUX MOULIN SAC DE 1.35 kg</p> <p>1.39</p>	<p>NOIX DE GRENOBLE HACHÉES TROPHY SAC DE 150 g</p> <p>1.47</p>	<p>BISCUITS CROQUE SAVEUR MILK BONE POUR CHIENS - POT DE 800 g</p> <p>1.55</p>

Gardez votre beauté en santé! **L'utile et l'agréable!**

<p>ANTISEPTIQUE BUCCAL SCOPE BOUT DE 750 mL</p> <p>2.99</p>	<p>SHAMPOING HEAD & SHOULDERS ORDINAIRE OU AVEC REVITALISANT ROL DE 350 mL</p> <p>3.89</p>	<p>DÉSODORISANT SECRET ORDINAIRE OU ULTRA SEC BOMBE AÉROSOL DE 150 mL</p> <p>2.19</p>	<p>PILES STEINBERG AA POT DE 4 C ou D POT DE 7 9 VOLTS PIÈCE</p> <p>1.09 .79 .79</p>	<p>BRIQUET JETABLE BIC AVEC UN CRAYON ROLLER L'ENSEMBLE</p> <p>1.59</p>
<p>PÂTE DENTIFRICE CREST ORDINAIRE OU À LA MENTHE TUBE DE 150 mL</p> <p>2.29</p>	<p>LOTION HYDRATANTE POUR LA PEAU WONDRA PARFUMÉE AU CHOIX BOUT DE 150 mL</p> <p>1.39</p>	<p>AMPOULES ÉLECTRIQUES DÉPOLIES STEINBERG 30 60 100 WATTS</p> <p>.69</p>	<p>PROTÈGE-CUVETTES DE CUISINIÈRE SIPRATIC 4 PETITS OU 2 GRANDS 4 GRANDS OU 6 PETITS LE POT</p> <p>.99</p>	<p>PLATEAU RAMASSE-GOUTTES SIPRATIC POT DE 2</p> <p>1.59</p>

Le budget MacEachen

Programme de \$50 millions pour venir en aide aux agriculteurs moins fortunés

Le Ministre des Finances, M. Allan MacEachen, a annoncé dans son discours sur le budget, qu'un programme de \$50 millions serait mis sur pied afin d'aider les agriculteurs connaissant de graves difficultés financières. Il a annoncé en même temps que les petites entreprises non constituées en sociétés, y compris les exploitations agricoles, seront admissibles à l'Obligation pour la petite entreprise (OPE).

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a déclaré: "Ces programmes, que j'avais promis, fourniront l'aide dont ont besoin les agriculteurs qui connaissent des difficultés financières. En lançant ceux-ci, le gouvernement montre qu'il est pleinement conscient de l'importante contribution des agriculteurs canadiens à l'économie canadienne".

Le Programme spécial d'aide financière à l'agriculture (PSAFA) sera administré par la Société du crédit agricole Canada et aura un budget de \$50 millions dont environ \$45 millions serviront à des prêts et \$5 millions à des remises d'intérêt. Les prêts sont destinés uniquement aux agriculteurs dont la situation financière précaire ne saurait être redressée en obtenant une Obligation pour la petite entreprise.

Ces prêts s'adressent donc aux agriculteurs qui ont besoin de celle-ci et de la remise d'intérêt qui l'accompagne pour assurer à court terme la survie de leur exploitation. Il faudra donc qu'à la fin de la période de deux ans visée par la période de remise, l'exploitation génère un revenu suffisant dans des circonstances normales pour honorer les obligations financières au fur et à mesure qu'elles viennent à échéance.

La S.C.A. imposera son taux actuel de 16 3/4% sur ces prêts, mais y appliquera une remise annuelle d'intérêt équivalente à 5% sur une période pouvant atteindre deux ans. Toutes les autres dispositions habituelles de prêts de la S.C.A. s'appliqueront aux prêts accordés en vertu de ce programme, y compris le prêt maximal limité à \$200,000 par agriculteur admissible ou à \$400,000 s'il y en a deux ou plus.

Faits saillants

Les autres points saillants du PSAFA sont énoncés ci-dessous:

*La S.C.A. étudiera à fond le cas des requérants pour s'assurer de ne prêter que si la survie de l'exploitation dépend du refinancement de la dette et de la remise d'intérêt.

*Les requérants qui sont en mesure d'obtenir une OPE ne pourront normalement obtenir un prêt S.C.A. spécial. Dans certains cas, il pourrait être approprié de combiner l'OPE et un prêt de la S.C.A., par

exemple, en raison de l'importance de la somme nécessaire à la restructuration des dettes.

*Les bénéficiaires de prêts spéciaux seront tenus d'établir, en consultation avec la S.C.A., un plan de redressement acceptable, d'accepter, pendant au moins deux ans, des conseils financiers de cette dernière et de lui fournir les renseignements requis sur l'exploitation.

*La remise d'intérêt sera versée automatiquement au cours de la première année du prêt. Au cours de la seconde année, la remise sera payée si l'évaluation de la Société montre que l'emprunteur suit son plan de redressement.

Le programme entre en vigueur immédiatement et se poursuivra jusqu'au 31 mars 1982.



Le nouveau programme fédéral vise à aider les agriculteurs qui connaissent de graves difficultés financières. Les petites entreprises non constituées en sociétés, y compris les exploitations agricoles, seront admissibles à l'obligation pour la petite entreprise. (Photo François Métillo)

La SCHL... fière de contribuer à l'habitation sur la Rive-Sud

Nous pouvons tous être fiers de la qualité des habitations construites dans cette région, parce qu'un grand nombre de personnes et d'organismes locaux y ont apporté leur contribution. Pour les constructions nouvelles comme pour la rénovation des vieux quartiers, il a fallu la participation de compétences diverses; urbanistes, architectes, constructeurs, gens de métier, prêteurs, agents immobiliers et groupes communautaires. La Société canadienne d'hypothèques et de logement, en tant que participante à l'habitation dans cette région, et toujours soucieuse de répondre aux besoins en logements de toute la population de la région vous invite à vous renseigner davantage auprès de son bureau local situé au 99, Place Charles-Lemoyne, Longueuil.



Résidence Le Patrimoine
appartements pour personnes retraitées
Ste-Rosalie.

la SCHL... fière de contribuer à l'habitation



Société canadienne
d'hypothèques et de logement
L'honorable Paul Cosgrove
ministre

Canada Mortgage
and Housing Corporation



Canada



Vente OR **60%**
de réduction
• sur boucles
d'oreilles
• et breloques

60%
de réduction
• sur chaînes 10 K - 14 K - 18 K

Montres

Timex



50%

Bulova

50%

Toutes les autres
marques



**À PRIX
RÉDUIT**

Alliances et diamants
pour hommes et femmes

50% DE RÉDUCTION

Joncs sans diamants

60% DE RÉDUCTION

Perles d'eau douce

50%

**Venez vendre
ou échanger
votre vieil or**

**Briquets
Colibri**

70%
d'escompte



**C'est le temps d'en profiter
pour le temps des fêtes**

Mises de côté acceptées - Léger dépôt
PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS!

Ameublement et bijouterie
DEXTRAZE

278, rue Laurier, Saint-Jean

Tél.: 346-6129 - 346-1390

FERMÉ LE LUNDI

Contrairement à la plupart des produits

Le prix des oeufs a baissé de quatre cents en trois mois

Le prix des oeufs a de nouveau baissé de deux cents en novembre. Le même phénomène s'était produit en septembre alors qu'en octobre ce prix était demeuré stable. Le prix actuel est donc de quatre cents inférieur à ce qu'il était en août.

Cette baisse contraste avec l'évolution habituelle de l'indice des prix des aliments en général qui ont plutôt tendance à grimper. Elle

survient même si au cours de cette période, les surplus d'oeufs disponibles ont baissé de 11,5% par rapport à la période correspondante de 1980.

Critères objectifs

Le prix des oeufs ne dépend plus en effet des caprices du marché. Il est fixé à partir de critères objectifs, c'est-à-dire sur les facteurs qui composent le coût de

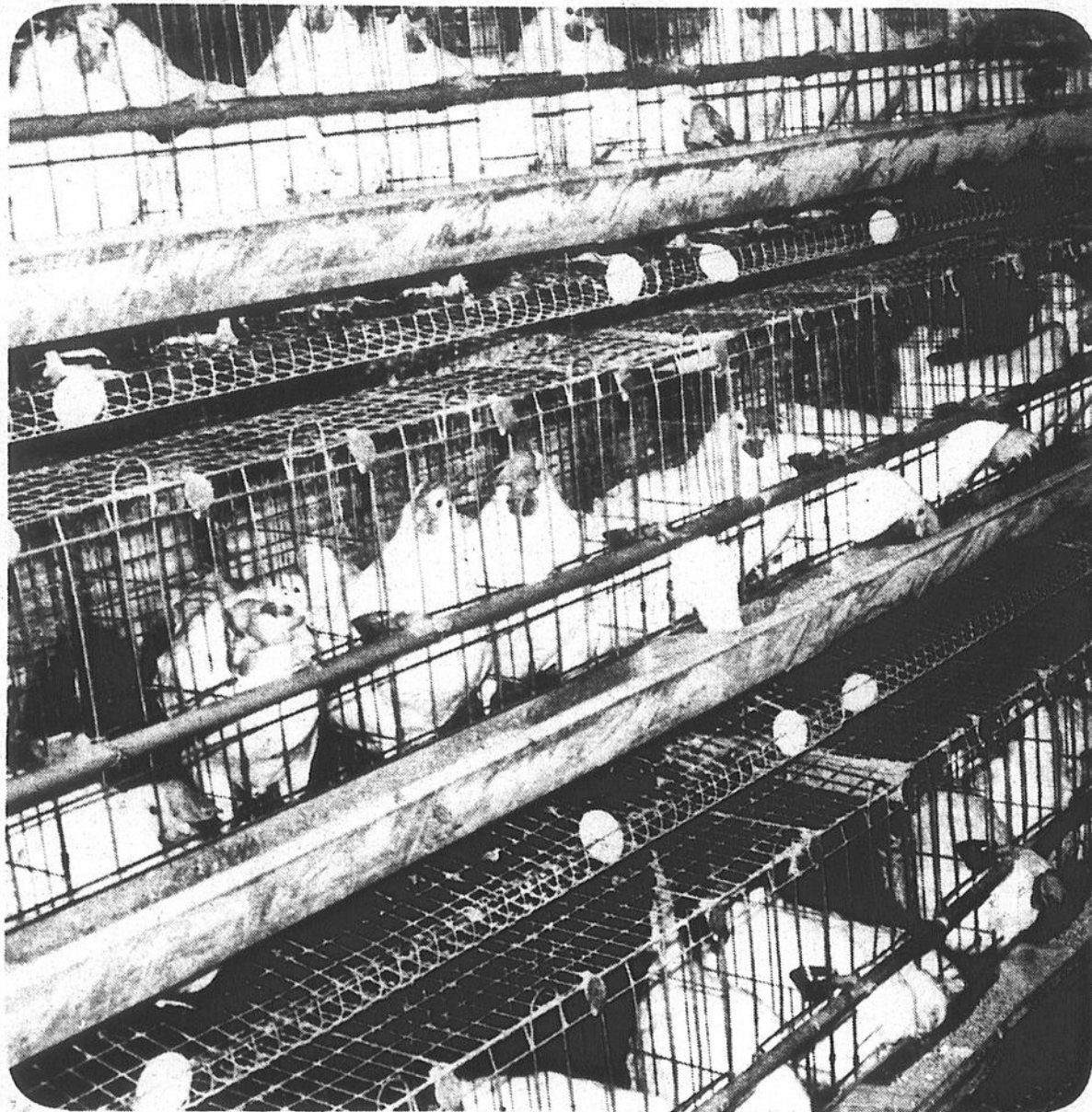
production. Il monte lorsque les producteurs subissent eux-mêmes l'inflation lors de l'achat des produits dont ils ont besoin pour produire. Il descend quand au contraire, ils parviennent à produire à meilleur compte.

Prix du blé

Au cours des récents mois, le prix du blé à Montréal a diminué de 8%. Les moulées à base

de ce produit qui servent à l'alimentation des poules et qui constituent la principale dépense des producteurs ont donc à leur tour coûté moins cher.

Grâce à leur formule de fixation des prix, les producteurs ont transmis ces économies aux consommateurs: ce qui représente l'essentiel de la diminution de quatre cents la douzaine enregistrée depuis le mois d'août.



Le prix des oeufs ne dépend plus des caprices du marché. Il est fixé à partir des facteurs composant le coût de production.

Encore une culture marginale

La récolte de soja atteindrait 3,000 tonnes au Québec en 1981

par Gilles BÉRUBÉ

La production de fève soja pourrait atteindre 3,000 tonnes métriques au Québec en 1981. Ces chiffres sont toutefois très approximatifs puisque les relevés sur les rendements ne sont pas encore complétés.

En fait, la culture du soja est encore considérée comme une production marginale au Québec. Même que les gestes posés par le ministère de l'Agriculture dans cette matière sont encore timides. La promotion de la culture du soja de même que l'organisation et le développement technique restent le propre de l'entreprise privée.

Richelieu

C'est dans la vallée du Richelieu et de l'Yamaska que la plus large part de la superficie ensemencée en soja se concentre. M. Jean-Pierre Desnoyers, des Silos-éleveurs Sainte-Brigide, indique que dans la province, il y a eu environ 3,000 acres (1,215 hectares) semées en soja cette année. Près d'une centaine de producteurs se partageaient cette superficie. Dans la

région du Richelieu et de l'Yamaska, environ 2,000 acres ont été semées. Les autres endroits de la province où l'on sème du soja sont la région de Vaudreuil-Soulanges, Sainte-Martine et la région de Nicolet.

Région

M. Desnoyers n'a pas été en mesure d'évaluer les rendements ailleurs dans la province, mais il indique que dans la région, ceux-ci se situaient à environ 1 tonne à l'acre. Certains producteurs ont obtenu un rendement qui at-

teignait 1,25 tonne à l'acre. Sur les 375 acres semées par les Silos Sainte-Brigide, le rendement moyen a été 1,10 tonnes à l'acre; certaines parcelles ont produit 1,25 tonnes.

Par contre, d'autres producteurs à leur première expérience ont raté leur coup pour toutes sortes de raisons généralement d'ordre technique. En somme, il apparaît vraisemblable, selon M. Desnoyers, de situer le rendement moyen à 1 tonne à l'acre, ce qui donnerait une production totale de 3,000 tonnes.

Les producteurs doivent s'unir et s'organiser



marché des grains

par Charles Charron
(Agro-économiste)

La céréaliculture québécoise semble être en voie de perdre son caractère prometteur si la situation des producteurs ne s'améliore pas dans l'année qui s'en vient.



La céréaliculture québécoise semble être en voie de perdre son caractère prometteur si la situation des producteurs ne s'améliore pas dans l'année qui s'en vient.

Les céréaliculteurs de la province ont beaucoup investi pour réaliser les objectifs d'autosuffisance québécoise. Ces investissements se sont effectués à des taux d'intérêt réels les plus élevés depuis l'avènement du Christ. Les prix des intrants ont presque doublé depuis les trois dernières années.

Les céréaliculteurs ont-ils le droit de défendre la survie de leur entreprise et quels sont les moyens mis à leur disposition? Très peu à vrai dire.

Faibles revenus

Cet automne les prix des céréales, plus particulièrement le maïs grain, ne couvrent pas les coûts de production et nombreux sont ceux qui ne pourront survivre à cette situation. La tonne de maïs grain vendu

autour de 125 dollars la semaine dernière ne valait pas la somme investie dans sa production. Il faut d'ailleurs reculer jusqu'en février '79 pour retrouver un prix similaire au port de Montréal.

Les céréaliculteurs ont-ils le droit de défendre la survie de leur entreprise et quels sont les moyens mis à leur disposition? Très peu à vrai dire.

Plus de choix

C'est à grands coups de subventions et de prêts au développement que ce secteur s'est implanté de façon prononcée au cours des dernières années. La politique d'autosuffisance qui a favorisé la croissance de l'industrie

a transféré l'appartenance des terres et du capital investi aux institutions bancaires et aux organismes de crédit agricole. Le producteur n'a plus le choix de décider quand il doit vendre, ses créanciers décident pour lui.

Les stratégies de mise en marché qui sont essentiellement et dont nous traiterons dans une prochaine série d'articles ne peuvent être élaborées de façon à entraîner une saine gestion de l'offre puisque les marges de crédit doivent être liquidées dès l'automne. Ce n'est certainement pas l'assurance stabilisation, dans sa version actuelle, qui viendra sauver la situation.

Regroupement

Les producteurs doivent donc se regrouper pour lutter et survivre. Le problème de la vomitoxine dans le blé n'en est qu'une qui montre que les priorités de nos gouvernements sont loin de celles du producteur. Des outils de concertation et de négociation sont nécessaires qui ne sauront se faire attendre indéfiniment. Les producteurs doivent s'organiser.

On ne peut pas rayer l'agriculture du secteur des activités essentielles à notre société. Des milliers de travailleurs défendent d'elle qui sont employés aux usines de transformation, de fabrication de pneus, de

machinerie, etc.

Et pourtant, le céréaliculteur est à des lieux de pouvoir se prévaloir du droit d'indexation au coût de production. Ses prétentions sont de vivre de son entreprise dans l'intérêt de tous.

Ces considérations méritent-elles la concertation? C'est aux personnes concernées d'en décider.



IMAGE ET SON

Gilles Paquin Inc.

512, du Séminaire, Saint-Jean,
348-9212 - 9213

G-R100

vous offre

SYSTEM VEDETTE

R-2X • récepteur stéréo • tuner au quartz programmable • 40 W RMS par canal • ,03 THD	LA-21 • table tournante JVC • semi-automatique • cartouche incluse	KDD-2 • cassette deck JVC • métal Dolby
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

avec au choix

SK-700 JVC haut-parleurs • 10 pouces • 3 voies • 70 W RMS	\$999
AX-MONITOR 16 h • audiosphère Research • 12 pouces, 3 voies • 100 W RMS	\$1,069

R-1X

R-1X
 • récepteur AM/FM stéréo JVC
 • 25 W RMS par canal
 • ,03 THD

RS-33

RS-33
 • récepteur stéréo JVC
 • 40 W RMS par canal
 • classe super "A"
 • 0,007 THD
 • SAE Equiliser

LA-21

LA-21
 • table tournante JVC
 • semi-automatique
 • cartouche incluse

LA-21

LA-21
 • table tournante JVC
 • semi-automatique
 • cartouche incluse

MONITOR 10

MONITOR 10
 • haut-parleurs 3 voies
 • 50 W RMS chacun

\$499

ARX-50

ARX-50
 • haut-parleur 3 voies
 • 12 pouces
 • 50 W RMS chacun

\$749

Princesse Chinchilla (QUÉBEC)

CET ANIMAL LE CHINCHILLA PEUT DEVENIR LE MEILLEUR PLACEMENT DE VOTRE VIE.



SÉCURITÉ ADDITIONNELLE

REVENUS GARANTIS
ÉLEVEZ DES CHINCHILLAS AVEC LA FERME D'ÉLEVAGE LA PLUS IMPORTANTE ET LA PLUS MODERNE AU CANADA.

Commencez votre élevage avec des animaux de première qualité garantis pour trois ans.

La demande de REPRODUCTEUR de première qualité dépasse de beaucoup chaque production annuelle; il en coûte \$5.50 par année à nourrir.

Un investissement très modeste, avec un dépôt initial, vous procurera 4 femelles et 1 mâle, cages et nourriture incluses.

Donnez l'opportunité à PRINCESSE CHINCHILLA (QUÉBEC) de vous démontrer comment vous faire un revenu additionnel de \$2,500 à \$6,000 par année dans vos temps libres.

J'aimerais avoir de plus amples renseignements sur les méthodes P.C.Q. pour la reproduction du chinchilla. Je réalise que cette demande ne m'oblige d'aucune manière.

1140 ouest, boul. Saint-Joseph,
DRUMMONDVILLE, QUÉ.

RR4 BM588, J2B 6V4

TÉL.: (819) 477-7142

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

TÉL.: _____

OCCUPATION: _____ ÂGE: _____

TRAVAILLEZ-VOUS OUI NON

Téléphonez au: (819) 477-7142 R.A.

Affaissement des sols organiques

Des chercheurs de Saint-Jean tentent de résoudre le problème

Les sols organiques, sous l'effet du drainage et de la mise en culture, sont sujets à l'affaissement. Ce taux d'affaissement varie de 1 à 2 cm par année, ce qui peut provoquer la disparition de ces sols d'ici 30 à 50 ans puisqu'un grand nombre d'entre eux ont une profondeur de moins de 1 mètre.

Comme moyen d'arrêter ou du moins d'atténuer ce phénomène, des chercheurs de la station fédérale de recherches de Saint-Jean (Qué.) ont notamment étudié les effets de l'addition de cuivre au sol.

"Les sols organiques

sont le résultat de la décomposition avancée de matériel végétal tels que roseaux, jonc, mousse et arbres, nous dit M. A. Bélanger de la station de Saint-Jean. Dans des conditions naturelles spécifiques comme dans le cas d'une

tourbière, la décomposition de la matière organique est très lente".

Cependant le travail de la terre, bien que nécessaire aux cultures, aère le sol et accélère le processus de décomposition et donc d'affaissement. Les micro-organismes responsables de la décomposition sont en effet plus actifs en présence d'oxygène.

Les recherches effectuées à la station de Saint-Jean ont cependant

démontré que des applications de cuivre en mélange avec les engrais permettent de réduire l'action de ces micro-organismes sans nuire aux cultures et sans diminuer l'efficacité des antiparasitaires (Fonofos et Carbofuran employés dans la lutte contre la mouche de l'oignon).

Les résultats varient cependant selon la teneur en matières organiques des sols. La lutte contre les parasites s'est avérée

meilleure et plus persistante dans les sols à teneur moyenne.

Dans les basses terres du Saint-Laurent au Québec, la superficie des sols organiques est de l'ordre de 81.000 hectares. Seulement 5% des sols organiques cartographiés, en majorité des terres noires, sont utilisés à des fins agricoles, mais par l'amélioration des conditions d'exploitation, on pour-

rait éventuellement doubler ce pourcentage tout en prolongeant la

durée d'existence de ces sols", de conclure M. Bélanger.



ROI DE LA

A l'achat d'une de ces 4 offres seulement.

ENVOLEZ-VOUS
GRATUITEMENT
VERS LA FLORIDE

EN COLLABORATION AVEC LE ROI DE LA RADIO ET
AIR CANADA TOURAM



ET LES COMPAGNIES PARTICIPANTES

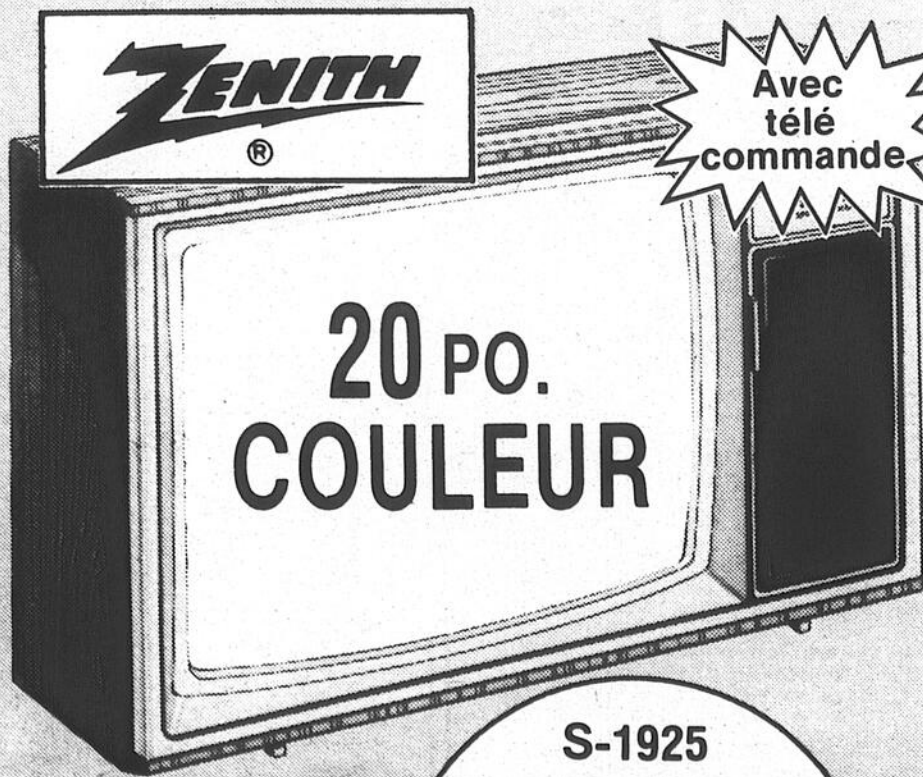


20 PO.
COULEUR

S-1914

\$599

- Lampe-écran à triple mise au foyer
- Chassis triple-plus concept modulaire à 100%
- Sentinelle électronique régulatrice de tension



20 PO.
COULEUR

S-1925

\$799

- Lampe-écran à triple mise au foyer
- Système de syntonisation électronique de précision pilotée au quartz.
- Possibilité de 105 canaux
- Sentinelle électronique régulatrice de tension

Avec
télé
commande

Société d'agriculture d'Iberville

Soirée récréative samedi

par Gilles LÉVESQUE

La Société d'Agriculture d'Iberville tiendra sa soirée récréative annuelle, le samedi 28 novembre, à l'érablière "La Goudrelle" de Mont Saint-Grégoire. Tous les membres de la Société y sont invités et le coût d'entrée à la porte sera de \$8. Selon les informations obtenues auprès de Mme Gabriel Daudelin, des rafraîchissements seront servis gratuitement au cours de la soirée et l'orchestre invité sera "Les Novas".

Gagnants

Les dirigeants de la Société d'agriculture profiteront de l'occasion pour couronner les gagnants des

différents concours organisés au cours de l'été. Il appert que plus de cent personnes ont pris part aux concours de jardin, de maïs, de semis de luzerne, de blé et d'orge. Des trophées seront remis à tous les gagnants.

Assemblée

Par ailleurs, il est d'ores et déjà assuré que la Société d'agriculture d'Iberville tiendra son assemblée générale annuelle, le vendredi 11 décembre, au Pavillon des loisirs de la municipalité de Saint-Alexandre. Les membres du bureau de direction sortant souhaitent que les membres répondront à leur invitation en grand nombre.



Les dirigeants de la Société profiteront de l'occasion pour couronner les gagnants des concours de jardin, de maïs, de semis de luzerne, de blé et d'orge. (Photo Archives).

Radio



Robert Marcel, Président
Gilles Marcel, Vice-Président

INCROYABLE MAIS VRAI...

A l'achat d'un téléviseur Zenith modèle S-1914 ou modèle S-1925, ou bien d'un ensemble Marantz à \$599. ou \$799. ci-bas illustrés. Le Roi de la Radio vous remettra GRATUITEMENT un billet aller-retour vers la Floride, en collaboration avec AIR CANADA. Cette promotion est valable du 25 au 28 novembre 1981 dans toutes les succursales du Roi de la Radio.

A Notre Fidèle Clientèle

Voilà maintenant 10 ans que le Roi de la Radio a l'opportunité de vous offrir un choix incomparable d'appareils audio et téléviseurs à des prix compétitifs, grâce à son immense pouvoir d'achats. Pour souligner cet événement d'envergure, Le Roi de la Radio vous donne la chance de vous envoler sur les ailes d'Air Canada. Un billet aller-retour vous sera remis à l'achat de un des appareils illustrés dans cette annonce. Merci pour l'encouragement apporté durant toutes ces années et revenez nous rencontrer. Vous verrez encore une fois pourquoi on est le "ROI".

Robert Marcel, Président
Gilles Marcel, Vice-Président

LES CARTOUCHES MAGNETIQUES NE SONT PAS INCLUSES AVEC CES ENSEMBLES

MARANTZ



60 WATTS RMS

L'ensemble comprend:

- Récepteur stéréo am-fm Marantz modèle MR-1130, puissance de 30 watts par canal.
- Table tournante C.E.C. modèle TT-1000, semi-automatique, entraînement par courroie.
- 2 haut-parleurs Select modèle 340, 3 voies, puissance de 40 watts chacun.

\$599

MARANTZ



100 WATTS RMS

L'ensemble comprend:

- Récepteur stéréo am-fm modèle MR-1150, puissance de 50 watts par canal.
- Table tournante C.E.C. modèle TT-1000, semi-automatique, entraînement par courroie.
- 2 haut-parleurs Select modèle 3100, 3 voies, puissance de 100 watts chacun.

\$799

PRÈS DE 50 MAGASINS AU QUÉBEC

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

Saint-Jean

921 boul. du Séminaire

348-0010

PRÈS DE 50 MAGASINS AU QUÉBEC

2 c'est bien 4 c'est mieux

Rouler sur 2 pneus d'hiver, c'est bien.
Mais rouler sur 4, c'est encore mieux.

Avec 4 pneus d'hiver Michelin, vous obtiendrez une traction supérieure, un freinage accru et une meilleure tenue de route.

Croyez-en des spécialistes! Pour rouler en toute sécurité cet hiver, roulez Michelin.



Les Pneus Gaumond Ltée

GROS ET DETAIL service de route - balancement de roues

445 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-4057 - 658-5272 (Montréal)



Porcs et ovins

Exposition permanente à Ottawa

À la suite des demandes formulées par l'Association canadienne des éleveurs de porcs de race et le Conseil canadien du mouton, Agriculture Canada travaille à la mise sur pied de troupeaux d'exposition permanents d'ovins et de porcs à la Ferme expérimentale centrale à Ottawa.

Les deux organisations intéressées conseilleront le ministère pour l'établissement et la gestion des troupeaux.

Ces animaux viendront s'ajouter aux bovins laitiers et de la boucherie déjà en montre à la Ferme expérimentale centrale.

Selon M. M. MacGregor, chef des troupeaux d'exposition à la Division des productions animales d'Agriculture Canada, ces troupeaux permettent aux acheteurs de bétail et aux visiteurs étrangers de se familiariser avec les races disponibles et de mieux apprécier la qualité du cheptel canadien.

Race pure

Les troupeaux sont composés d'animaux de race pure inscrits au contrôle d'aptitudes, semblables à ceux qu'on peut se procurer au Canada.

"Les conditions d'élevage se comparent à celles des meilleures installations du pays", ajoute M. MacGregor.

Les races qui composent les troupeaux d'exposition doivent compter au moins 5% des sujets enregistrés de leur espèce respective.

"Nous présentons ainsi environ cinq des races les plus populaires de chaque groupe", mentionne M. MacGregor.

"L'établissement des troupeaux d'exposition de porcs et d'ovins arrive à point, étant donné l'expansion rapide des exportations canadiennes dans ces secteurs."

Panneaux vitrés

Les exportations de porcs en particulier se

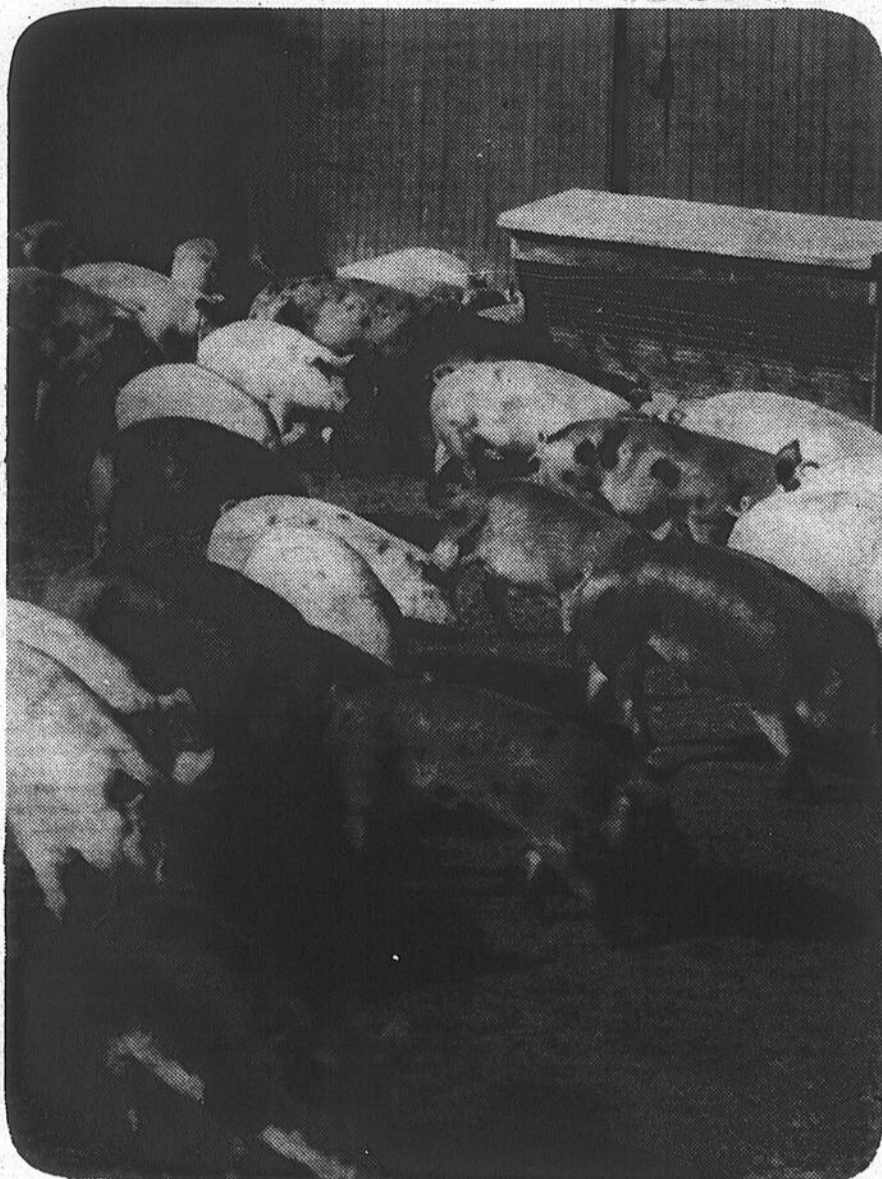
troupeaux d'ovins et de porcs comme c'est le cas depuis quelques années déjà, pour les troupeaux laitier et de boucherie.

"Étant donné l'importance du contrôle des maladies dans le cas des porcelets, nous aurons peut-être recours à des panneaux vitrés pour isoler les porcelets et les truies des visiteurs", ajoute M. MacGregor.

Renouvellement

Les troupeaux devraient se renouveler en partie d'eux-mêmes grâce aux naissances, mais on y ajoutera également de nouveaux sujets.

"Le matériel génétique de base de nos troupeaux doit suivre autant que possible les nouvelles tendances en matière d'élevage et c'est pourquoi il nous faudra avoir recours à l'apport de nouveaux sujets à l'occasion", de conclure M. MacGregor.



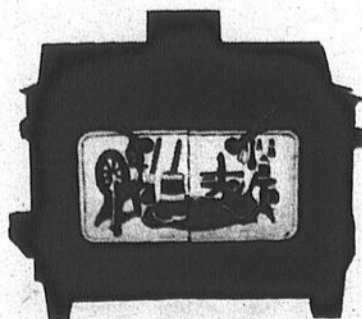
Les troupeaux sont composés d'animaux de race pure inscrits au contrôle d'aptitude.

Combattez l'inflation

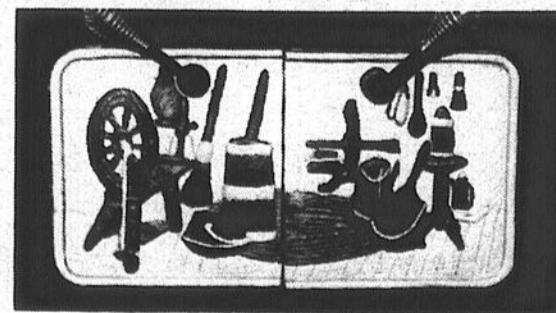
Procurez-vous un poêle à combustion lente.

Fabriqué ici-même à Sherrington.

Économisez de l'énergie tout en enjolivant votre intérieur, avec nos motifs décoratifs en couleur.



Livraison gratuite



Motifs décoratifs en couleur

Vendu seulement chez:

ÉQUIPEMENT ST-ANDRÉ ENR.

RÉPARATION & SOUDURE GÉNÉRALE
GASTON ROY, PROP.

154 RANG STE-MARGUERITE
SHERRINGTON, QUÉ.

RÉS.: (514) 245-7223
BUR.: (514) 454-3261

Quelques règles simples

Pour une dégustation de vins et fromages réussie

Nous vous proposons cette semaine quelques trucs et conseils sur l'art de réussir une dégustation de vins et fromages. Toujours très appréciée, une telle dégustation ne peut que gagner à se dérouler selon certaines règles dont le but premier est de permettre une meilleure harmonisation de toutes les fines saveurs des denrées servies.

alimentation

Il est important de ne jamais offrir un trop grand nombre de vins. La règle respectée est d'un minimum de quatre et d'un maximum de huit. Chaque bouteille peut servir de 12 à 18 personnes. De cette façon, chacun reçoit environ 50 mL (de 1 1/2 à 2 oz), cette quantité est suffisante pour apprécier les caractéristiques du vin. Comptant environ une

demi-bouteille par invité. Le choix du vin peut comprendre seulement une variété de vins blancs, de vins rouges ou encore une combinaison des deux incluant les rosés.

Température

La température à laquelle le vin est servi dépend des goûts de chacun, mais rappelez-

vous que le froid a tendance à réduire la saveur tandis que la chaleur la rehausse. Les connaisseurs recommandent de rafraîchir le vin blanc à une température de 16°C (61°F) et le vin rouge à une température jamais plus élevée que 20°C (68°F).

Avant la dégustation, refroidissez les vins blancs et les rosés à la température désirée et ouvrez les bouteilles de vins rouges pour les laisser respirer, environ 15 minutes. Planifier la présentation de sorte que les vins blancs soient servis avant les rouges et les vins secs avant les plus sucrés.

Les fromages

Et maintenant, place

aux fromages! Choisissez au moins trois fromages avec une variété de saveurs, textures et couleurs et allouez environ 125g (1/4 lb) par personne. Variez la présentation en coupant le fromage en pointes, en cubes, en lamelles, en tranches ou même en forme d'étoiles. Utilisez deux ou trois plateaux à fromage au lieu d'en encombrer un seul et placez un couteau pour chaque sorte de fromage.

Des fruits canadiens tels que des pommes, des poires et des raisins agrémentent bien les plateaux de fromages. Arrosez les morceaux de pommes et de poires avec du jus de citron afin d'empêcher le brunissement. Le pain et les

craquelins sont également essentiels à la présentation.

La réfrigération atténue les caractéristiques des fromages, il vaut donc mieux les servir à température ambiante. Pour obtenir les meilleurs saveurs et textures, les retirer du réfrigérateur de 20 à 60 minutes avant de servir.

En général, les fromages à goût fort sont servis avec des vins corsés, comme les vins rouges, les portos ou les sherry canadiens. Les

fromages doux ou mi-forts sont servis avec des vins légers, comme les vins blancs ou rosés canadiens.

Parmi les fromages canadiens à saveur douce, on compte l'Anfrom, le Brick, le Caciocavallo, le Cheddar, le Colby, le Gouda, l'Oka, le Scamorze et le Suisse. Les fromages canadiens à goût fort comprennent le Brie, le bleu, le Camembert, le Fontina, le Limburger, le Montasio et le Cheddar vieilli. Étiquettez chaque

fromage d'un petit drapeau pour que vos invités puissent facilement les identifier.

Durant la soirée, avisez vos invités d'attendre après la dégustation pour fumer ou bien, déléguez une pièce bien à part, pour les avides fumeurs. De cette façon, la vraie saveur des vins et des fromages canadiens sera appréciée.

Pour bien compléter la soirée, servez à vos amis une bonne tasse de thé ou de café noir et fort avant leur départ.



Vins et fromages s'harmoniseront encore mieux en observant certains critères tel la température, l'ordre des goûts, les mets d'accompagnement, etc.

Bijouterie
A. Berger
J.G. MORIN
propriétaire

Réparations de montres,
horloges et bijoux
sur place
Spécialité: horloges antiques

**264, rue Richelieu,
Saint-Jean**
Tél.: 347-6988



REMERCIEMENTS

Aux commanditaires de la région de Saint-Jean qui ont contribué au succès de la partie de cartes du Comité d'École de Sainte-Brigide.

<p>IBERVILLE: Les Parquets "J.P.A." Guillet & Robert Inc. Teragro Inc. Daniel Gagné "SURGE" G.R. Lazure Inc. Solen Inc. Salon Royal Enrg. Atelier de Céramique Compagnie O'Keefe</p>	<p>SAINT-GRÉGOIRE: Restaurant Dépanneur Lemay Boucherie Gilles Boucher Boucherie Bonneau Érablière au Sous-Bois Érablière La Goudrelle Bar Le Passant</p>	<p>SAINT-JEAN: Le Dépanneur Agricole Les Séchages Bermic Inc. Importations Roy Carré Martin Compagnie Molson</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

SAINT-BLAISE:
Éthier & Frères (G. Boucher)

Un remerciement spécial aux commanditaires suivants pour les prix de présence d'importance.
EATON: Un téléviseur portatif
L'ARTISAN DE LA FOURRURE DE SAINTE-BRIGIDE: Boa en queue de chat
MERCERIE JACQUES DUBUC DE FARNHAM: Gillet pour homme
SINGER DE FARNHAM: Panier à ouvrage
PANIER DE PROVISIONS: Paroissiens de Sainte-Brigide.

Nous remercions également toutes les personnes bénévoles qui ont contribué au succès de notre soirée.

Comité d'École
Denise Viens, secrétaire

LES PRIX LES PLUS BAS EN VILLE TOUS NOS MEUBLES SONT NEUFS

CENTRE DE LIQUIDATION DE LA FAILLITE DE ST-JEAN ENR.

347-7612

138, Place du Quai, Saint-Jean

TOUT POUR LA MAISON

<p>Ensemble de matelas 39" à partir de \$99 54" à partir de \$139</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cuisinières • Réfrigérateurs • Lave-vaisselle 	<ul style="list-style-type: none"> • Mobiliers de cuisine • Mobiliers de salon • Systèmes de son 	<ul style="list-style-type: none"> • Télécouleurs • Lampes • Chaises <p style="text-align: center;">Nous livrons la marchandise</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

annonces classées 347-5371

vendre

CHINCHILLAS couples, colonies, choix gris et mutations, prix raisonnable, tél.: 348-6969

44-10

ÎLE Sainte-Thérèse, 70, rue Beauchêne, chalet été-hiver, à quelques pas de la rivière, extérieur refait à neuf en aluminium, électricité et plomberie refaites à neuf, 2 chambres à coucher, cuisine, cuisinière et grand solarium, porte-patio, sur terrain paysager 75 x 100, occasion unique, \$26,000 tout meublé, intéressés seulement, 348-3597

j.n.o.

ACHAT et vente de livres, jeux, jouets neufs et usagés, tél.: 349-1072, 656-9587

50-5

MAISON 6 1/2 pièces, plancher en parquet, foyer, située rue Gagnon, Grand Bernier (en face de la base) prix très bas, tél.: 346-2774 après 18 heures.

j.n.o.

CHASSIS de bois usagés et fenêtres d'aluminium usagés, presque neufs, petit camion de ferme, tél.: 248-7519.

52-2

ENCYCLOPÉDIE contenant 48 livres, plus dictionnaire meilleure offre acceptée, tél.: 348-8378, après 19 heures.

j.n.o.

ACHETONS et vendons poêles 24 et 30 po., réfrigérateurs, laveuses et sècheuses en bonne condition, aussi mobiliers de chambre à coucher, bureaux, Garage du meuble Enrg. 185-A, Bouthillier, tél.: 346-3701.

1-4

VÊTEMENTS pour toute la famille, usagés, très bon état, et très bon prix, aussi divers, ouvert tous les jours sauf mercredi et dimanche, 206, Sainte-Marie, Laprarrie, 659-9541.

1-2

ORGUE "Thomas", modèle VL-3, 2 claviers de 44 notes, 13 pédales de base, lesie incorporé, valeur \$2,750, laisserais \$1,250, tél.: 346-5475.

1-4

FERME 170 arpents, avec maison, bâtiments, silo à grains et machineries si désiré, située au Petit Bernier, Saint-Jean, tél.: 347-2132.

1-2

autos

PICK-UP GMC 1974, 1/2 tonne, 45,000 milles avec possibilité de boîte fermée, pour transporter animaux \$1,700 tél.: 248-2383 soir.

52-2

OLDSMOBILE Holiday 88, 1979, tout équipé, sauf air climatisé, 4 pneus d'hiver montés sur "mag" \$5,500 tél.: 296-4706, 677-5125.

52-2

CHRYSLER Newport, 1970, 383, bon état, tél.: 346-7529, Yves.

1-2

CAMPEUR Motorisé Concorde 1975, 25 pieds, couche 8 personnes, comme neuf, air climatisé, auvent, très bonne occasion, faut vendre cette année, tél.: 347-3031.

1-4

emplois

HOMMES et femmes demandés avec voiture temps plein ou partiel, lignes exclusives, très bon revenu, tél.: 348-9778.

50-4

PRENDRAIS travaux de peinture à bas prix, tél.: 348-9126.

51-4

divers

RENAWARE et Zilco sont en pleines extensions dans la région de Saint-Jean, pour vente et service ou pour du travail, tél.: 347-5927.

j.n.o.

ISOLATION RICHELIEU

Laine minérale soufflée
Urethane
giclé.

Etabli depuis 1948

347-1123

COMMERCE ET MAISON À VENDRE

Kiosque de fruits et légumes, établi depuis 20 ans; bon chiffre d'affaires, excellente clientèle, emplacement de choix 72' de façade, comptoir réfrigéré, 3 chambres froides, balances, caisse et équipement complet. Maison attenante au commerce (72' X 106' ens), 6 1/2 pièces; 2 grands garages; possibilité d'inclure terre de 85 arpents drainée.

Tél.: 245-7053

ZONAGE AGRICOLE
Le zonage agricole vous cause des problèmes?
Nous pouvons vous aider.
347-1974

Une minute!

- C'est urgent pour la réparation de votre toit?
- Pour une réponse rapide et un travail garanti...

APPELEZ 346-3558

ATTENTION SPÉCIAL

En reconnaissance à tous mes clients, je vous invite à venir profiter d'un escompte sur tous nos cadeaux des fêtes.

Bien à vous

Gérard Roy, représentant Watkins
100, rue Grégoire, Saint-Jean
Entre 17 et 20 heures, tél.: 348-5005

Draperies St-Luc INC.



jusqu'à 25% d'escompte

- Peinture SICO
- Tapisserie
- Confection - draperie au prix du manufacturier
- Couvre-lit valences avec notre ou votre tissu
- Décoratrice à votre service
- Store vertical - Louver drape

Nouvelle adresse

48 rue Moreau, Saint-Luc, 348-8852
Carrefour Laplante, Iberville, 346-7484

LOCAL COMMERCIAL



24 x 40 pieds, avec maison adjacente 28 x 45 pieds, 5 pièces, grand stationnement. Prix réduit, faut vendre.

À qui la chance

Renseignements: 347-1476

cartes d'affaires

POMPES NAPIERVILLE INC.
259, Saint-Martin (face à l'Église)
C.P. 1000, Napierville, Qué., J0J 1L0

Tél.: 245-7504

VENTE & RÉPARATIONS

en usine seulement

Pierre Demers, prop.

Systèmes d'eau de toutes marques

POUR FERME, MAISON, CHALET, USINE.

• Duro • Beatty • G.S.W. • Southern • Barnes • Monarch

• Burke • Jacuzzi • Pompo • Sears • Canadian Tire

• Adoucisseur d'eau

Specialistes en couvre plancher depuis plus de 30 ans



WILFRID SIRARD

TUILES TAPIS PRÉLARTS
VENTE POSAGE
Nettoyage de tapis

906, Saint-Jacques, Saint-Jean P.Q.
Tél. 347-1340

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)

6 ET 8 POUÇES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUITS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.

347-2973 ST-JEAN

14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois
Case postale 188, J0J 2G0
Cloutier Arsène, res. 346-7666



cartes professionnelles

clinique dentaire derouet - lareau

PIERRE LAREAU, D.D.
Dentiste



248, BOUL. ST-LUC, ST-LUC, QUÉ. J0J 2A0

TELEPHONE: 348-8891

clinique dentaire derouet - lareau

BRUNO DEROUET, D.M.D.
JEAN YVES LAREAU, D.M.D.
Chirurgiens-dentistes

248, BOUL. ST-LUC, ST-LUC, QUÉ. J0J 2A0 TELEPHONE: 348-3891

du lundi au samedi de 10.00 à 22.00 heures.

Grégoire & Gravel

avocats

347-8335

301, rue Richelleu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Gilles Grégoire - rés. Napierville, 245-7958
André Gravel - rés. Saint-Jean, 347-8904

Jacques Henri, C.A.

Henri, Lussier, Séguin

Comptables agréés

526, boul. du Séminaire, suite 201
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 5L6

Saint-Jean: 348-9744

Montreal: 382-4644



Centraide
Montréal

Aide aux convalescents

- vente
- location
- service



corsets orthopédiques

Cannes • béquilles • tables de lit • support des côtes • lits • marchettes • commodes... Tout ce que votre convalescence à besoin.

CENTRE ORTHOPÉDIQUE
JACQUES-CARTIER

395, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean Robert Lapierre,
347-0361 Pharmacien
Propriétaire

• Nous achetons chaises roulantes usagées

PARTEZ GAGNANT!

TÉL. 347-8848
RÉS. 347-3031



Pierre Laguë Auto Inc.

Toutes marques d'automobiles
neuves et d'occasion

670, JACQUES-CARTIER SUD

ST-JEAN, QUÉ.



LE COQ RAPIDE BAR-B-Q

"Le spécialiste du poulet rôti sur broche"

BUFFETS CHAUDS ET FROIDS

348-1191

640, Dorchester

Saint-Jean

Achetons
maïs, orge, etc.

Prenons option sur maïs pour livraison, automne.

ÉTHIER & FRÈRES

Saint-Blaise: 291-3151

Saint-Jean: 346-3686

Décoration

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

Personne avec expérience si possible demandée pour travail en décoration.

Vente de draperies, tapisseries, tapis et peinture.

Compétence pour conseiller clients et prendre mesures à domicile.

Cours en aménagement intérieur considéré. Salaire à commission.

Draperies Saint-Luc
48, Moreau, Saint-Luc,
348-8852, 658-3270

Comment régénérer une prairie à flore dégradée

L'agriculture biologique

par James McINNIS

Techniques

Une prairie permanente est un pâturage ou un pré de fauche qu'on fertilise et qu'on peut ressemer à l'occasion, mais qu'on ne labourera plus.

Le milieu de vie à l'environnement idéal pour les herbages des prairies permanentes en climat humide comme le nôtre est: - un sol bien drainé - un sol neutre (ph 6.5 - 7.0) - un sol fertile en éléments majeurs et mineurs - une bonne régie des fauches et pâtures - un sol bien aéré ayant une bonne structure.

Donc pour régénérer une prairie à flore dégradée on doit recréer cet habitat à l'aide des techniques suivantes, par ordre de priorité:

1) Le drainage des parcelles humides: par le drainage de surface à l'aide de fossés bien placés, à ciel ouvert. Le M.A.Q. paie la moitié du coût du travail fait par une machine autorisée. Le coin d'eau disparaîtra et les bons herbages s'établiront à leur place.

2) Le chaulage des sols acides. La recommandation suite à l'analyse du sol vous donnera les

quantités à appliquer pour atteindre un ph de 5.5 où les engrais sont le plus assimilables, où la faune et la flore du sol ont une activité maximum et où les plantes fourragères ont un rendement optimum.

3) L'équilibre du sol en éléments majeurs et mineurs est plus important que la quantité optimale de chaque élément. Donc les apports de phosphate, potasse et magnésium seront équilibrés et si possible sous forme naturelle parce qu'ils se libèrent lentement, durent plus longtemps et contiennent des oligo-éléments si essentiels à cet équilibre.

Régie

4) Une bonne régie des fauches et pâtures augmentera la production de la prairie en maintenant les bonnes herbes.

La régie d'un pâturage sous-entend: - Une

rotation qui donne un temps de repos aux plantes de 3 semaines environ afin de refaire leurs réserves. - Une semaine ou moins de pâture à 2 pouces. - La fauche des refus et l'ébousage à la herse. - Un pâturage en rotation produit 2-3 fois plus.

La régie d'un pré de fauche sous-entend une première coupe hâtive qui bien qu'ayant une quantité de foin moindre est de qualité supérieure parce que plus jeune donc plus digestibles. Ce qui laisse un temps suffisant pour la pousse de la deuxième coupe qui est environ 5% plus riche que la première.

Sol aéré

5) Un sol bien aéré par les vers de terre, habiles laboureurs dont les galeries améliorent la structure, le drainage et l'aération du sol. Trois facteurs physiques nécessaires à l'activité biologique. Activité grandement augmentée dans les particules de sol qu'ils digèrent; activité importante dans la solubilisation des éléments fertilisants du sol.

Le sous-solage peut accélérer la remise en état d'une prairie dont le sol est compacté car l'aération du sol est nécessaire à l'activité biologique et aux vers de

terre qui prendront la relève.

Une fois ces 5 techniques pratiquées sur la prairie, si le sol contient suffisamment de bons herbages permanents la flore s'équilibrera par elle-même. Souvent le réensemencement constitue un dernier pas dans la rénovation de la prairie.

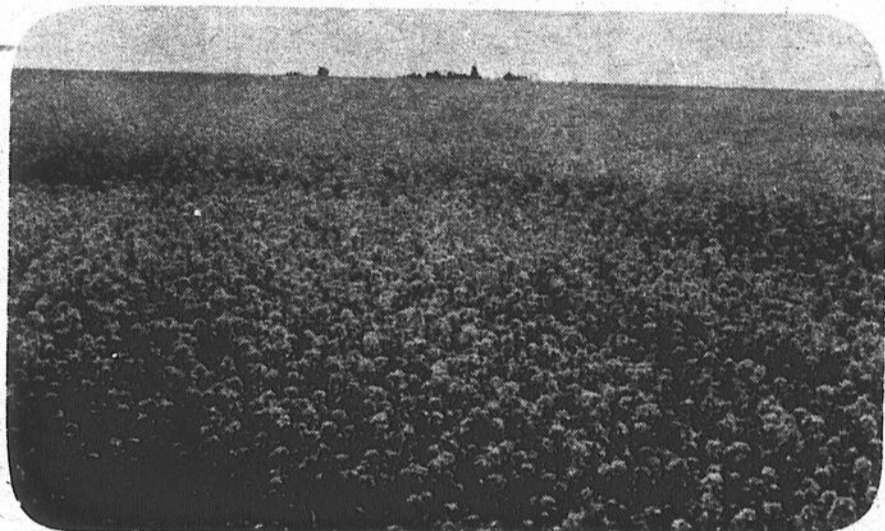
Resemis

6) Le resemis par vasage: semis sans préparation du sol, à la volée, sur le sol gelé, très tôt au printemps. L'action du gel et du dégel fait pénétrer la graine dans le sol. At-

tention, la graine doit atteindre le sol qui est quelquefois recouvert d'un dense tapis végétal. Si c'est le cas, un pâturage intensif, l'année précédant le semis ou un bon hersage à l'automne précédent serait à conseiller. L'année du semis, une attention spéciale doit être portée: le foin sera fauché à 6 pouces du sol ou pâturé à 5 pouces.

Dans les pâturages le CPVQ conseille 2 livres/acre de trèfle ladino ou un autre mélange simple.

Pour le foin, on conseille la luzerne ou le lotier en mélange avec une graminée.



Une prairie permanente est un pâturage ou pré de fauche qu'on fertilise et qu'on peut ressemer à l'occasion, mais qu'on ne labourera plus.

Pour encans de tout genre: ménages, successions, anti-quités, fermes, etc.; adressez-vous en toute confiance à



Gilles Dumouchel
encanteur licencié 346-7894

HOMELITE®



DE PUISSANTES ÉPARGNES

SCIES À CHAÎNE

fabriquées au Québec

Choix de modèles de 3 à 8 CV

Spécial sur les modèles
SXL-76 - SXL-130

Pièces et service après vente assurés
Prix imbattables

Venez constater par vous-même

Éthier & Frères

Saint-Blaise - Tél.: 291-3151
Mtl.-Chambly: 658-6231



Plus que 5 jours



Trailfire.® La douceur même. POIDS 384 lb.	Trailfire.® LX. De la surpuissance en douceur. POIDS 388 lb.	Liquifire.® La machine des performances totales. POIDS 412 lb.	Sportfire.® La machine sport puissante et nerveuse. POIDS 395 lb.	Spitfire.® L'ultra légère à entraînement direct. POIDS 285 lb.
ÉCONOMIES \$384	ÉCONOMIES \$388	ÉCONOMIES \$412	ÉCONOMIES \$395	ÉCONOMIES \$285

LA VENTE JOHN DEERE À RABAIS DE \$1 LA LIVRE

C'est notre façon de souligner le fait que John Deere réunit la gamme de motoneiges la plus légère qui soit.

C'est votre façon de réduire le coût de vos loisirs. Crédit disponible.

Venez nous voir pour tous les détails. Mais hâtez-vous. Ces machines vont partir vite.

L'offre de rabais de \$1 la livre du prix de vente sur toutes nos motoneiges neuves John Deere se termine le 30 novembre 1981...
Hâtez-vous d'en profiter!

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Olligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347 9833



les activités de la semaine

24 novembre
Dames seules

L'assemblée régulière qui devait avoir lieu le 17 novembre est remise au mardi 24 novembre à 14 heures, à la Place Notre-Dame, paroisse N.D.A., 145, boul. Saint-Joseph. Tous les membres sont les bienvenus. Venez nombreuses car il y aura élections ce jour-là.

24 novembre
3 fois 20

À sa partie de cartes, le Club des 3 fois 20 invite les membres à porter le bonnet et le tablier de la Sainte-Catherine. Des prix seront tirés au sort. Les joueurs de cartes sont les bienvenus.

25 novembre
3 fois 20

Le Club des 3 fois 20 organise un voyage à Blue Bonnets. Départ au Club à 18 heures. S'adresser à 348-5749. Tous les intéressés sont les bienvenus.

26 novembre
Mont Saint-Grégoire

Le Club de l'Âge d'Or de Mont Saint-Grégoire avise tous ses membres que l'assemblée générale aura lieu à 20 heures au Centre récréatif. Prix de présence et goûter.

27 novembre
3 fois 20

Le Club des 3 fois 20 invite ses membres à sa prochaine soirée de danse. Les Gais Chevaliers font toujours les frais de la musique. Un goûter sera servi.

28 novembre
Bazar

La paroisse St-Thomas Moore de Saint-Jean tiendra son grand bazar annuel de 11 heures à 15h30 à la salle Campbell, 184, rue Longueuil, Saint-Jean (en arrière de l'hôtel de ville). Pâtisseries maison, tricot, crochet, cadeaux, bric-à-brac, etc. etc. Venez faire vos emplettes de Noël. Le thé sera servi pour une somme minime. Tous les intéressés sont les bienvenus.

28 novembre
Bric-à-brac

Bric-à-brac organisé par les Dames de l'Église Unie de Dunham de 10 à 16 heures au sous-sol de l'Église Unie de Dunham, 370, rue Principale. En vente: vêtements pour hommes, femmes et enfants, livres, vaisselle, articles de tous genres. Tous les intéressés sont les bienvenus.

28 novembre
Raquetteurs

Danse avec orchestre au profit du Club raquetteurs Champlain Inc. à leur salle, 60, Jacques-Cartier sud, à 20 heures, suivie d'un goûter. Les membres et leurs amis sont les bienvenus. Pour plus de renseignements: Marcel Boutin (347-3391).

28 novembre
Renouement conjugal

Avez-vous le goût qu'un de vos amis ou parents vive un week-end de Renouement conjugal? Si oui, venez nous rencontrer à l'école Saint-Jacques, 250, rue Aikman, Farnham, à 20h30, pour une soirée d'information.

28 novembre
Rougemont

Le Club de l'Âge d'Or de Rougemont invite le public à sa soirée de danse à l'école Saint-Michel avec Catherine comme invitée spéciale. Orchestre Colette; prix de présence; goûter, etc. Venez rencontrer vos amis.

4 décembre
M.V.M. Iberville

Le Mouvement de la vie montante d'Iberville célébrera une messe à l'église Saint-Noël à 15 heures. La messe sera suivie de l'assemblée mensuelle au sous-sol de l'église. Pour plus de renseignements: 346-2263.

28 novembre
Soirée récréative

La Société d'agriculture d'Iberville organise une soirée récréative à 20h30 à l'érablière "La Goudrelle" à Mont Saint-Grégoire. Proclamation des gagnants.

Rafraîchissements gratuits. Orchestre: "Les Novas". Prix du billet: \$7.50. À la porte: \$8.00.

Tous les intéressés sont les bienvenus.

6 décembre
Renouement conjugal

Une soirée d'information sur la fin de semaine de "Renouement conjugal" aura lieu à l'école de Richelieu, pavillon Saint-Joseph, au 205, 8e Avenue à Richelieu, de 20 à 22 heures. Pour plus de renseignements: Jacques et Réjeanne Chenard (347-7469) après 18 heures. Tous les couples sont les bienvenus.

12 décembre
Concert

Concert du Choeur de Marie à l'église de Saint-Valentin à 20h30. Il s'agit de la Chorale de Lacolle invitée par les marguilliers de Saint-Valentin à chanter au profit de la Fabrique. Billet: \$4. en vente au presbytère ou auprès des marguilliers.

Pour plus de renseignements: 291-5412 ou 291-5238.

14 décembre
AFEAS Cathédrale

Le Cercle AFEAS Cathédrale organise un voyage au Salon des métiers d'art. Départ au 206, Jacques-Cartier nord à 13h45. Retour à 20h30. Prix du billet: \$4. Pour plus de renseignements: Lucie Messier (348-3462) ou Jeannette Charron (346-6170).

Saint-Vincent-de-Paul

La Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc dispose d'un surplus de linge usagé. Ouvert le mardi, jeudi et samedi, de 13 à 16 heures, au 268, boul. Saint-Luc à Saint-Luc.



NOUS FAISONS
Cartes
Mortuaires et
Cartes de
Remerciements
Benoit Brouillette
INC.
155, RICHELIEU
SAINT-JEAN,
346-5676 OU 346-6344

décès

Mme G. LAGACÉ

À l'hôpital du Haut-Richelieu le vendredi 13 novembre 1981, est décédée à l'âge de 68 ans, Mme Germaine Lagacé, née Germaine Hébert épouse de feu Wilfrid Lagacé. Elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Paule, épouse de Louis Phaneuf, 4 petits-enfants: François, Lorraine, Nicole et Jean-Charles, son frère et ses soeurs: M. et Mme Ariste Hébert (Fleurette Legault), M. et Mme Everald Ménard (Laurette), Mme Jeannette Intrevado, Mme Alice Boivin.

Mme Vve Maurice PÉLADEAU

À Montréal le 9 novembre 1981, est décédée à l'âge de 68 ans, Mme Vve Maurice Péladeau, née Alexina Blaquièrre. Elle laisse dans le deuil: une fille M. et Mme Claude Villeneuve (Pierrette), trois frères: M. et Mme Théodule Blaquièrre, M. et Mme Wellie Blaquièrre, M. Ovila Blaquièrre, une soeur: M. et Mme Jacques Ménéard (Augustine), ainsi que 4 petits-enfants.

Mme Vve A. DANEAU

À Saint-Jean-sur-Richelieu, est décédée à l'âge de 61 ans, Mme Augustine Benoit-Daneau épouse de feu Paul Daneau. Elle laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille: M. et Mme Jacques Daneau (Barbara), 1 petit-fils Bryan Daneau, ses frères et soeurs.

Mme Vve H. HAMEL

À Iberville, le 13 novembre 1981, est décédée à l'âge de 96 ans Mme Vve Hertel Hamel née Anastasie Kéroack (Laurette), et belle-fille: Mme Jean-Paul Hamel (Florienne Bessette), des petits-enfants.

M. Richard ROY

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 8 novembre 1981 à l'âge de 70 ans est décédé M. Richard Roy, époux en première noces de Marie-Anne Marcoux et en seconde noces de Lucette Latimer, qu'il laisse dans le deuil ainsi que sa fille Marie-Claire Roy, son fils André Roy, sa bru Thérèse Racine, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs petits-enfants.

LE RÉPERTOIRE

N.B. Pour que votre nom apparaisse dans ce répertoire cinquante-deux (52) semaines consécutives dans le CANADA FRANÇAIS et LE RICHELIEU AGRICOLE, il vous en coûtera \$104 la ligne agate. Pour plus de renseignements, il suffit de s'adresser au service de la publicité: 347-0323.

A.

Acier
LES ACIERS H. & H. INC., Iberville, 347-0351

Agence de publicité
PROMOTION G. & P., 84, Richelieu, 347-0323

Agences de voyages
AGENCE DE VOYAGES ARÈS ENRG., 130 - 6e Ave., Iberville, 347-8480
VOYAGES LE TOURISTE LTÉE, Farnham, 293-3189

Aiguillage professionnel
AIGUILLAGE SAINT-JEAN ENR., 246 A. Mayrand, Saint-Jean, 347-6792

Aliment santé naturel
PLEINE LUNE INC., 145 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, 348-8238

Aluminium
BRUNO ALUMINIUM ENRG., 204, Sainte-Thérèse, Île Sainte-Thérèse, 348-8340

Armoires de cuisine
ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre, 347-0480 347-3621

Armurier
ROBERT HUDON, 460, boul. du Séminaire, Saint-Jean, 349-2526

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU, 84, Richelieu, 347-0323

Assurances
LES ASSURANCES A. MAILLOUX INC., Assurances générales, 348-0923
LA MÉTROPOLITAINE, C. Ouellette, 348-6611

Autobus
AUTOBUS VIENS INC., Farnham, Location de tout genres, 293-5536

Auto-Nettoyage
J.P. KEROCK, ENR., 261, Jacques-Cartier sud, Salon de beauté pour l'auto-Nettoyage général, Housses, vitres, crige, 347-4422

B.

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE, 346-4441

C.

Céramique
MARCEL LAPLANTE, 270, De Beaujour, Iberville, 346-4258

Clinique médicale

CLINIQUE MÉDICALE CENTRE-VILLE SAINT-JEAN, Mini-urgence, 171, rue Champlain, 347-3733

Coiffure
SALON DE COIFFURE CHANTAL, 346, Laurier, Saint-Jean, 348-5377

Comptabilité
RENÉ GAUVIN, C.A., 548, 1ère Rue, Iberville, 346-1421
JEAN-LOUIS MAILLOUX, C.G.A., Saint-Jacques-le-Mineur, soir, 659-0307

Cordonnier
R. ARCHAMBAULT, (linges et chaussures), 190 St-Georges, Henryville, 299-2255

Couverture et tolerie
COUVREURS G. GIRARD ENR., 167, Berthiaume, L'Acadie, 349-1715

D.

Décoration
DÉCORATION MICHEL GUÉRIN, 29, rue Saint-Charles, Saint-Jean, 346-4741
DRAPERIE SAINT-LUC, 48, Moreau, Saint-Luc, 348-8852, 346-7484

Déménagement
DÉMÉNAGEMENT J. BRAULT, 813, Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-7574

Denturologistes
JEAN-GUY COUTURE, 225, 13e Avenue, Iberville, 347-3578
JACQUÉ T. PARENT, 9 rue Daniel, Saint-Luc, 348-6706

Disco mobile
DISCO ROBERT ET ROBERT, 346-0807, 346-7138
MUSIK G.B.C., 346-3852, 347-6920

E.

École de conduite
LE ROUTIER, G. Leclerc, dir., 228-A, Richelieu, 347-0377
460, boul. du Séminaire, 348-1538

Entrepreneurs généraux
GUY BARRIÈRE INC., Saint-Jean, 347-3115
CONSTRUCTION GILLES DOUCET, 6 des Jacinthes, St-Luc, 348-4241

Épilation
SALON ÉPILATION CYBELLE, 217, rue Saint-Charles, Saint-Jean, 347-4832

Esthétique
STUDIO CHARMIS, 244, Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4566

H.

Hôpital
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N., 348-6101

I.

Incendies
IBERVILLE 700, Balhazard, 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques, 347-5565

J.

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu, 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, 347-5371

L.

Location d'outils
SERVICE DE LOCATION C.L., 700, Saint-Jacques, Saint-Jean, 346-4407

M.

Menuisier
BERTRAND LAJOIE, 321, Saint-Jacques, Napier ville, 245-3993

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu, 347-0323

Meubles usagés et neufs
DUVAL MEUBLES USAGÉS ENRG., 380, 2e Avenue, Iberville, 347-1895
J. LAROCHELLE MEUBLES INC., 83, Bouthillier, Saint-Jean, 347-3612

Municipalités
BEDFORD, Gilles Groulx, 248-2746
CLARENCEVILLE PARROISSE, Ervin Miller, 294-5320
CLARENCEVILLE VILLAGE, Georges Dallaire, 294-2164
FARNHAM, Gilles Desrosiers, 293-5228
HENRYVILLE PARROISSE, Bernard Lamoureux, 299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau, 299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin, 347-2318
L'ACADIE, Benoît Lussier, 346-6785
LACOLLE, Léandre Ryan, 246-3234
NAPIERVILLE, Robert Gadouas, 245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven, 296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert, 246-3462
NOYAN, Donald MacCullum, 294-5571
PIKE RIVER, Bernard Belisle, 248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort, 346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau, 347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette, 347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis, 246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon, 291-3204
SAINT-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier, 293-5283
SAINT-CYRIEN, Rogel Lamoureux, 245-3435
SAINT-GÉROISE PARROISSE, Gérard Tétreault, 346-7207
SAINT-GÉROISE VILLAGE, Bruno Laplante, 346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin, 347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beaugard, 347-5351
SAINT-LUC, Édouard Bonaldo, 348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisailon, 291-3043
SAINT-SEBASTIEN, Georges Armé Forget, 244-5150
SAINT-VALENTIN, Germain Adam, 291-3307

O.

Optométriste
DR. JACQUES P. ASSELIN, 216, de l'Église, Napierville, 245-7272

P.

Phytothérapie
C.P.H.R., 244, rue Champlain, 347-1944

Pianos & Orgues
STUDIO D'ORGUES ET PIANOS DE SAINT-JEAN INC., 27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-0467

Planchers
VON BERGER, sablage, estimation gratuite, 348-1065

LES PARQUETS J.P.A. INC., 347-4405
Fourniture, pose, sablage et vernissage

Police
IBERVILLE, 880, Saint-Georges, 347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques, 347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence), 348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean, 348-6161
Lacolle, 348-1138
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester, 348-1138
PROTECTION CIVILE, 346-1222

Pompes à eau
ENTREPRISES SL ENRG., 395, Principale, Dunham, 295-3111

Portes de garage
PORTES CANADA INC., tous genres neuves et usagées, 658-7581

Publicité
LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu, 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, 347-5371

R.

Réfrigération
DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean, 346-5526

Rembourreur
DUVAL REMBOURREUR, estimation gratuite, 380, 2e Ave. Iberville, 347-4791

Rénovation
AURÈLE, 30 ans d'expérience, minutieux, estimation gratuite, 348-7169

Rippe de bois sec/foin/paille
BERNARD BONNEAU, 890 rang de l'Église, Marieville, 460-4670

S.

Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT INC., 849, Des Carrières, Saint-Jean, 347-2178, 346-6417

Scolaire
LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette, 347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac, 346-4425
RÉGIONAL HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph, 348-4951

T.

Tapis
TAPIS MÉTROPOLITAIN INC., 182, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, 348-6126

Téléviseurs
J. MAURICE GAGNÉ, 275, Bessette, Iberville, 346-9435

Tissus
LES TISSUS DU QUÉBEC, 610, 1ère Rue, Iberville, 347-1333

Transport
A. DUBUC DÉMÉNAGEMENT, 346-9875

V.

Vitrerie
VITRERIE A. SARAN INC., 18, rue Saint-Paul, Saint-Jean, 348-0155, 348-5756



**Ça s' passe au centre-ville
cette année!**

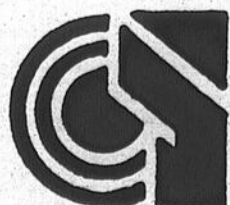
**Le père Noël arrive en
SKI AQUATIQUE
LE SAMEDI 28 NOVEMBRE
à 13 heures précises
au Club Nautique**

**Départ du défilé dans les rues principales • rues du centre-ville
• rues Richelieu et Champlain • rues Foch, Jacques-Cartier,
Saint-Jacques, etc.**

**Fanfares, majorettes et clowns
seront de la fête
pour le plaisir de tous!**

**Le père Noël recevra les enfants en permanence
tous les jeudis de 18 h à 21 h
tous les vendredis de 18 h à 21 h
et tous les samedis de 9 h à 11 h et de 14 h à 16 h
aux Galeries du Centre jusqu'au 24 décembre
ATTENTION! Cadeaux remis à tous les enfants
qui visiteront le père Noël!**

Un projet de



**L'ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES
DU CENTRE-VILLE DE SAINT-JEAN,
RUE RICHELIEU**



gagnez \$100

en certificats-cadeaux (27 heureux gagnants!)

\$100 en certificats-cadeaux bonis
seront offerts si vous êtes présent
lors du **Tirage** du **\$1,000** en
certificats-cadeaux (1 heureux gagnant!)

Afin de participer, inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone
à l'endos d'une preuve d'achat de \$1 ou plus de n'importe quel
magasin des Galeries Richelieu et déposez-la dans la boîte à tirage
dans la promenade.

- Adultes seulement
- 1 prix par gagnant
- L'argent comptant ne sera pas remis en guise de prix
- Les employés du centre commercial, des magasins et leurs familles ne sont pas éligibles.

Tirage de \$100 en certificats-cadeaux

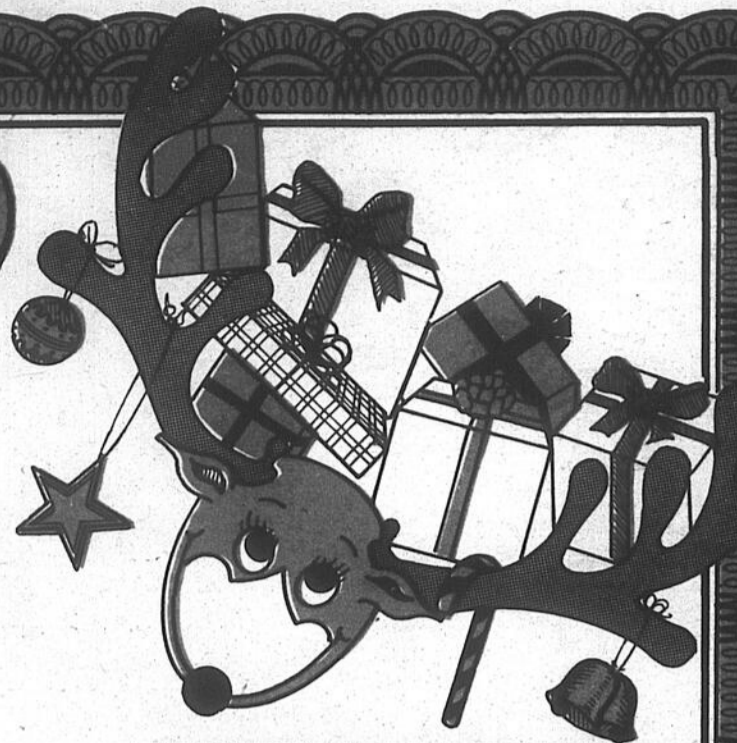
Les jeudi et vendredi 3, 4, 10, 11, 17, 18 décembre 18h30 - 19h30 - 20h30
les samedis 5, 12, 19 décembre 13h30 - 14h30 - 15h30

Tirage de \$1,000

en certificats-cadeaux
le samedi 19 décembre 20 heures

G Galeries Richelieu

1000 Boul. du Séminaire
Saint-Jean



SPECTACLES

Les jeudi et vendredi
3, 4, 17, 18 décembre
18h30 - 19h30 - 20h30

les samedis
5, 19 décembre
13h30 - 14h30 - 15h30

P.S.: N'oubliez pas de visiter le Père Noël.

GRAND
BONBONS et BALONS
pour tous les ENFANTS!

